

Poêle à gaz à évacuation directe
Jøtul GF 500 DV IPI

Le
Portland



Manuel d'installation et d'utilisation

IMPORTANT : CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE CONSERVÉES PAR LE PROPRIÉTAIRE COMME RÉFÉRENCE.

AVERTISSEMENT: Si les instructions de ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, il y a risque d'incendie ou d'explosion, pouvant causer des dommages matériels, et des blessures graves ou mortelles.

- N'entreposez et n'utilisez pas d'essence ni aucun liquide ou gaz inflammable près de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **QUOI FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ :**
 - N'essayez pas d'allumer aucun appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur. Ne vous servez d'aucun téléphone se trouvant dans le bâtiment où vous êtes.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin et suivez ses instructions.
 - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou le fournisseur de gaz.
- Dans l'État du Massachusetts, un détecteur de monoxyde de carbone (CO) doit être installé dans la même pièce que l'appareil.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée installée en permanence ou dans une maison mobile, là où les règlements et codes locaux ne l'interdisent pas.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec les types de gaz indiqués sur la plaque signalétique. Un kit de conversion est fourni avec l'appareil.

IMPORTANT: THESE INSTRUCTIONS ARE TO REMAIN WITH THE HOMEOWNER FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: If the information in these instructions is not followed exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life.

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- **WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:**
 - Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
 - Immediately call you gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instruction.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency or the gas supplier.
- In the Commonwealth of Massachusetts, a carbon monoxide (CO) detector shall be installed in the same room as the appliance.

This appliance may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured home or mobile home, where not prohibited by local codes.

This appliance is only for use with the types of gas indicated on the rating plate. A conversion kit is supplied with the appliance.



INSTALLATEUR : Laissez ce manuel avec l'appareil.

PROPRIÉTAIRE : Conservez ce manuel pour référence future.



AVERTISSEMENT



VITRE CHAUDE – RISQUE
DE BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER UNE
VITRE NON REFROIDIE.

NE JAMAIS LAISSER UN
ENFANT TOUCHER LA VITRE.



WARNING



**HOT GLASS WILL
CAUSE BURNS.**

**DO NOT TOUCH GLASS
UNTIL COOLED.**

**NEVER ALLOW CHILDREN
TO TOUCH GLASS.**

CE MANUEL D'UTILISATION DONNE DE L'INFORMATION POUR ASSURER LA SÉCURITÉ D'INSTALLATION, L'EFFICACITÉ ET LA FIABILITÉ DE VOTRE POÊLE OU FOYER. VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET ET LES MONTRER À TOUTE PERSONNE UTILISANT OU EFFECTUANT L'ENTRETIEN DE CET APPAREIL.

TOUTE ALTÉRATION OU MODIFICATION DE CET APPAREIL OU DE SES COMPOSANTS EST INTERDITE. TOUTE MODIFICATION OU ALTÉRATION ANNULERA LA GARANTIE, LA CERTIFICATION ET L'HOMOLOGATION DE CET APPAREIL.

CET APPAREIL DE CHAUFFAGE DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UNE AGENCE D'ENTRETIEN QUALIFIÉE.

Outils requis pour l'installation et l'entretien :

- Régulateur externe (pour gaz propane seulement)
- Tuyauterie conforme au code local
- Robinet d'arrêt manuel - Poignée en «T» (exigé au Massachusetts)
- Trappe à sédiments - si le code l'exige
- Joint en «T»
- Clé à tuyau
- Ruban d'étanchéité pour tuyau
- Clé plate de 10 mm
- Clés plates 1/2 po et 7/16 po
- Tournevis à tête Phillips
- Tournevis à tête plate
- Tournevis à douille 1/4 po
- Gants
- Lunettes de sécurité
- Tournevis Torx T-20
- Cisaille de ferblantier

NOTE : Exigences d'installation pour l'État du Massachusetts

CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN MAÎTRE-PLOMBIER OU PLOMBIER-JOURNALIER CERTIFIÉ, OU UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ, S'IL EST INSTALLÉ DANS L'ÉTAT DU MASSACHUSETTS.

1. S'il n'y en a pas déjà un installé à chaque étage ayant une ou plusieurs chambre(s) à coucher, un détecteur de monoxyde de carbone avec alarme doit être installé dans les lieux occupés, à l'extérieur de toute chambre à coucher. Ce détecteur de monoxyde de carbone doit être conforme à la norme NFPA 720 (Dernière révision).
2. Le détecteur de monoxyde de carbone :
 - a) doit être installé dans la pièce où se trouve l'appareil de chauffage;
 - b) doit être câblé ou alimenté par batterie, ou les deux; et
 - c) doit être conforme à la norme NFPA 720 (Dernière révision).
3. Une terminaison d'évacuation approuvée doit être utilisée, et si applicable, une prise d'entrée d'air approuvée doit être utilisée. L'installation doit être rigoureusement conforme aux instructions du fabricant. Une copie des instructions d'installation doit demeurer avec l'appareil, une fois l'installation terminée.

**NATIONAL
FIREPLACE
INSTITUTE®**



CERTIFIED
www.nficertified.org

Nous recommandons de confier l'installation et l'entretien de nos appareils à gaz à des professionnels certifiés par le NFI (*National Fireplace Institute®*, É.-U.), par le WETT (*Wood Energy Technical Training*) au Canada, ou par l'APC (*Association des professionnels du chauffage*) au Québec.



Canada

ENERGUIDE

Efficacité énergétique de ce poêle à gaz

Gaz naturel / 75.41%

Gaz propane / 76.01%

Selon CSA P.4.1-15

Modèle n° Jøtul GF 500 DV IPI



Table des matières

Outils requis	2
Spécifications	4
Assemblage initial	5
Conversion de la sortie d'évacuation	6
Informations générales	7
Consignes de sécurité	7
Exigences d'installation	8
Emplacement du poêle.....	8
Protection de plancher	8
Dégagements - poêle et conduit d'évacuation....	8
Installation dans une alcôve	8
Dégagements - alcôve, manteau, bordure sup...	9
Exigences du conduit d'évacuation	10
Restriction d'évacuation	10
Terminaisons approuvées (horiz. et verticales)...	10
Diagramme des terminaisons d'évacuation.....	11
Terminaison d'évacuation verticale	12
Installation du conduit d'évacuation colinéaire	13
Conversion de cheminée (préfab./maçonnerie) .	14
Terminaison d'évacuation horizontale	14
Chapeau périscope (<i>Snorkel</i>).....	15
Dégagements de la terminaison horizontale	16
Conversion de gaz	17
Raccordement de la conduite de gaz.....	20
Pressions de gaz	21
Calibrage à haute altitude	21
Accessoires	
Thermostat mural (optionnel)	22
Kit de panneaux de brique (optionnel).....	22
Kits de modernisation (<i>Premium Upgrade Kits</i>)	
Régulateur de flamme	23
Lampe Accent	23
Ventilateur à vitesse variable.....	24
Installation du jeu de bûches.....	25
Vérification du système	26
Apparence des flammes et réglages d'air	27
Utilisation	
Notes importantes	28
Contrôle manuel	29
Télécommande.....	30
Entretien	34
Nettoyages annuels	34
Entretien de la vitre / Remplacement	34
Annexe	
Schéma de câblage	35
Remplacement des piles (contrôle IFC)	35
Listes des pièces (avec schémas).....	36
Liste des accessoires	38
Maison Mobile	39
Garantie	42
Instructions d'allumage	43

Jøtul GF 500 DV IPI Portland

Poêle à gaz à évacuation directe

Fabriqué et distribué par :

Jøtul North America

55 Hutcherson Dr.

Gorham, Maine 04038 (USA)

Normes d'essai de certification

Cet appareil est conforme aux normes *National Safety Standards*, et a été testé et homologué par Intertek Testing Services (Middleton, Wisconsin), selon les normes ANSI Z21.88-2016 / CSA 2.33-M91 et CAN/CGA 2.17-M91.

Votre poêle possède un numéro de série unique, marqué sur la plaque signalétique fixée à l'arrière. Veuillez noter ce numéro de série dans l'espace ci-dessous. Vous pouvez aussi agraffer votre reçu (ou facture) à cette page pour référence ultérieure.

MODÈLE: Jøtul GF 500 DV IPI (Portland)

NUMÉRO DE SÉRIE: _____

DATE D'ACHAT: _____

DÉTAILLANT AUTORISÉ: _____

ADRESSE: _____

TÉLÉPHONE: _____

INSTALLATEUR: _____

TYPE DE COMBUSTIBLE: _____

CONVERSION DE GAZ: NON ____ OUI ____

DATE D'INSTALLATION: _____

INSTALLÉ PAR: _____

Spécifications du poêle GF 500 DV IPI

Puissances de chauffage

Gaz naturel

40 000 BTU/h (puissance maximum)

12 800 BTU/h (puissance minimum)

Gaz propane

39 500 BTU/h (puissance maximum)

14 000 BTU/h (puissance minimum)

Pression à l'entrée:

	MIN	MAX
Gaz naturel:	5,0 po WC (1,25 kPa)	7,0 po WC (1,74 kPa)
Gaz propane:	12,0 po WC (3,0 kPa)	14,0 po WC (3,48 kPa)

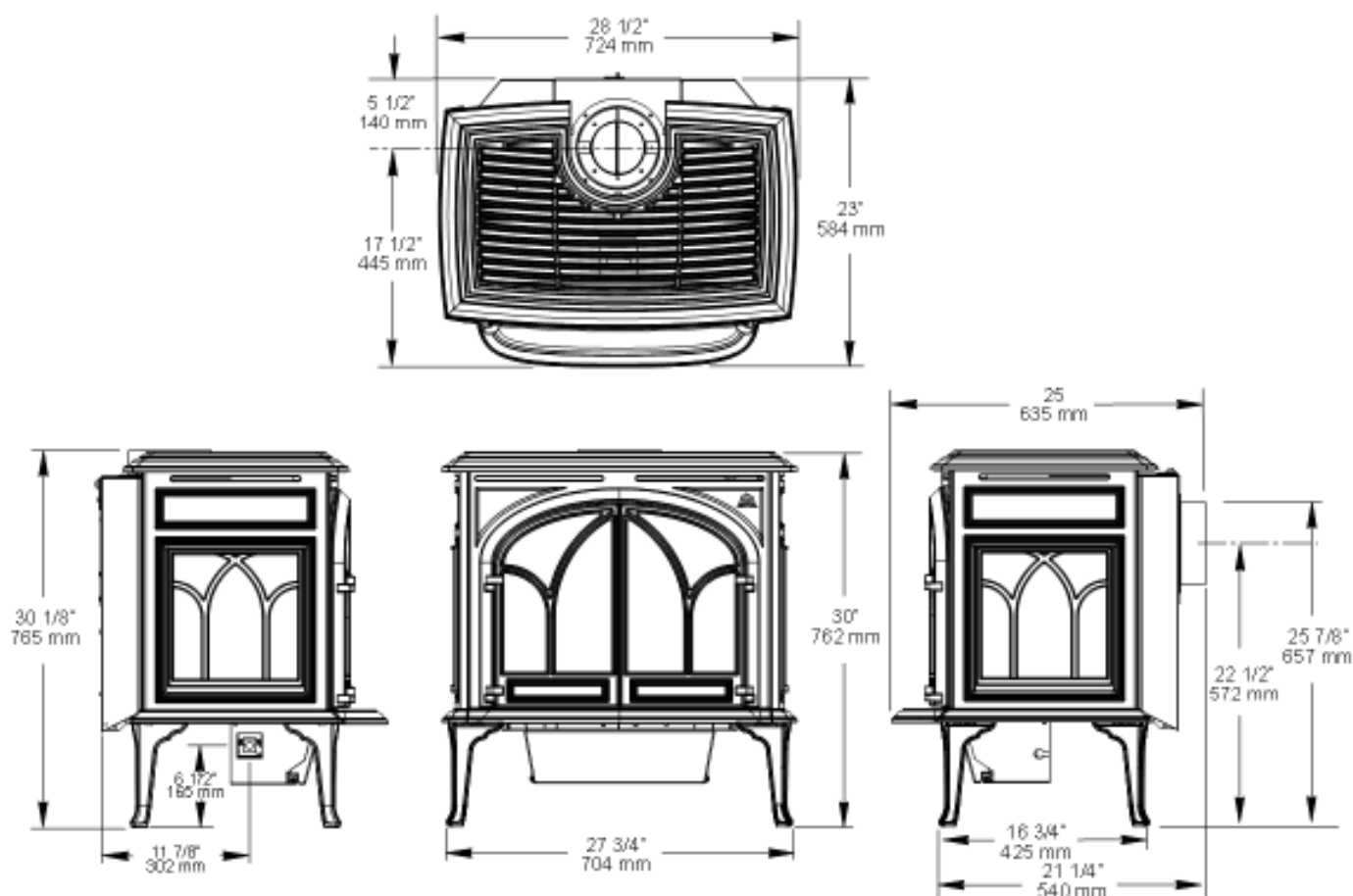
Pression au manifold:

	MIN	MAX
Gaz naturel:	1,1 po WC (0,27 kPa)	3,8 po WC (0,95 kPa)
Gaz propane:	2,9 po WC (0,72 kPa)	11,0 po WC (2,74 kPa)

Note: WC (Water Column)= Colonne d'eau.

AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, LISEZ LES DIRECTIVES LIÉES AU CONDUIT D'ÉVACUATION, AUX DÉGAGEMENTS ET AUTRES EXIGENCES D'INSTALLATION SPÉCIFIÉES DANS CE MANUEL.

- Veilleuse à allumage intermittent (IPI) SIT ProFlame 2 (120V / 60 Hz)
- Efficacité à régime permanent: GN 74,26% / GP 73,92%
- Efficacité AFUE: GN 7,3% / GP 67,1%
- Efficacité CSA P.4.1-02: GN 75,41% / GP 76,01%
- Réglages de l'obturateur d'air (par le fabricant):
G. Nat. = 1/16 po (1,5 mm) / G. Prop. = 1/8 po (3 mm)
- Réglable aussi au mode CPI (veilleuse à allumage continu)
- Alimentation électrique: 120 V c.a.
Adaptateur d'alimentation c.a./c.c. (7V, haute température)
Bloc-piles de secours : 4 piles AA de 1,5 V
- Plage de températures ambiantes : 32-122°F (0-50°C)



Assemblage initial

Contenu du sac de composants

- Kit de conversion au gaz propane157693
- Laine de roche, 1 oz157259
- Plaque demi-lune supérieure (pour évacuation à l'arrière)
- 4 piles AA de 1,5 V

ATTENTION: Les pièces en émail peuvent être abîmées si vous ne les manipulez pas avec soin. Ce poêle est très lourd; demandez à quelqu'un de vous aider à le mettre en place. Posez les pièces retirées sur une serviette ou autre surface douce (pour les protéger).

1. **SÉCURITÉ BARRIER SCREEN:** Cet appareil est équipé avec un écran de barrière certifié qui doit être installé avant d'exploiter l'unité. Il est fixé à l'expédition Palette. Retirez ces deux vis et utilisez des pinces pour rompre toutes les sections perforées des deux supports d'attache d'image d'écran.

2. L'assemblage de la barrière s'attache à l'avant du poêle par engageant les supports de montage en nylon sur le patrons de charnière de porte de poêle. La barrière peut être installée avec les portes de la cuisinière ouvertes ou fermées.

3. Pour ouvrir la boîte à feu :

a) Enlever quatre vis de tête hexagonale à l'aide d'une clé de 10 mm et désengager le Suaire de Convection Supérieure par le haut de la boîte à feu. Voir fig. 2.

3. b) Retirez le cadre en verre en désengageant les deux loquets de ressort situés au-dessus de la boîte de feu comme dans la figure. 2. Tirez chaque poignée vers l'avant pour effacer le loquet de la encoche dans le cadre et soulever le cadre directement hors de le poêle.
4. Retirez soigneusement l'insert Top Plate, Misc. Kit et Paquet de bûche de la boîte à feu. Soulevez les journaux et tirer vers l'avant. Essayez de ne pas faire glisser le journal le long du brûleur surface que cela peut endommager le brûleur et de créer Débris. Enlever et éliminer la bûche en tôle étagère sur le brûleur. Installez les batteries de secours avant de connecter le poêle à l'alimentation. Les batteries doivent être installées pour le Brûleur auxiliaire pour fonctionner. La boîte de batterie est située dans le compartiment de commande, derrière les plaques d'aiguillage. Accédez à la boîte de batterie à l'arrière du poêle. Désengager la boîte du crochet et du ruban adhésif et appuyez sur le panneau de couverture pour ouvrir le plateau.
5. À IMPROVE ACCESS, INSTALL ACCESSORIES SUCH AS THE ACCENT LAMP AND BLOWER, AVANT DE SE RETIRER LE POÊLE DE LA PALETTE. Suivre les instructions dans ce manuel ou ceux inclus avec l'accessoire Articles

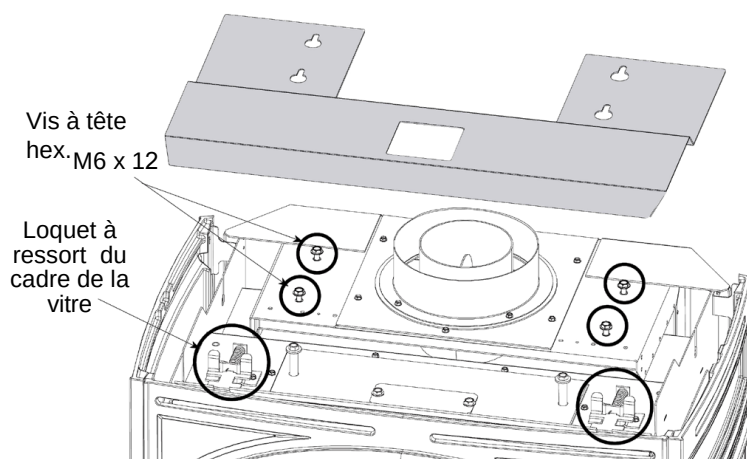
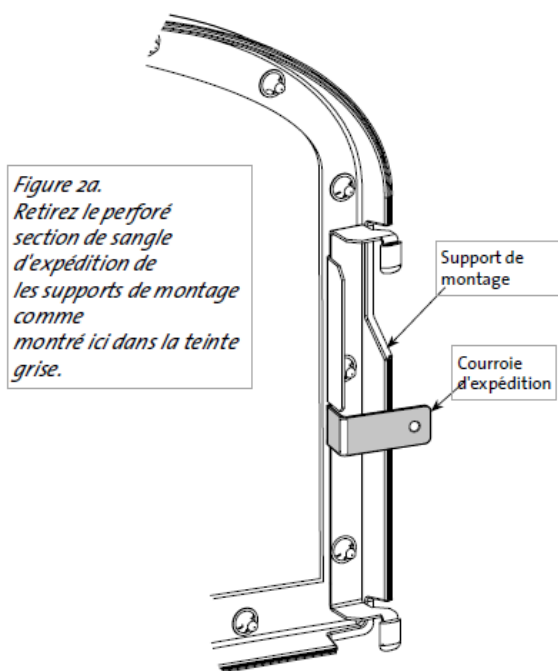


Figure 2. Retirez le panneau de convection supérieur et désengagez les loquets du cadre de la vitre.

Conversion de la sortie d'évacuation (du dessus à l'arrière)

Ce poêle est pré-assemblé avec la buse d'évacuation positionnée sur le dessus. Suivez la procédure de conversion suivante pour raccorder le conduit d'évacuation à la sortie arrière du poêle.

1. Avec un tournevis à douille 1/4 po, retirez les 4 vis internes de la buse d'évacuation. Voir fig. 3. Retirez les 5 vis du périmètre supérieur, et les 5 autres vis du périmètre arrière. La buse d'évacuation et sa bride se retireront ensemble.
2. Retirez les 4 vis de la plaque-couvercle d'évacuation arrière et réinstallez la plaque-couvercle sur la sortie du dessus. Voir les fig. 4 et 5.
3. Relocalisez la buse d'évacuation à la sortie arrière et fixez-la avec les vis retirées précédemment. Voir fig. 6a.
4. Après avoir réinstallé le panneau de convection supérieur et la plaque du dessus de poêle (fig. 2), insérez la plaque demi-lune supérieure dans l'ouverture de sortie de la plaque du dessus de poêle. Voir fig. 6b.

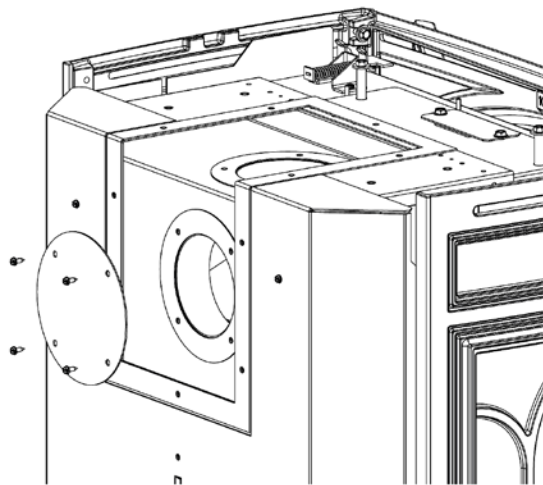


Figure 4.
Retirez la plaque-couvercle de la sortie arrière.

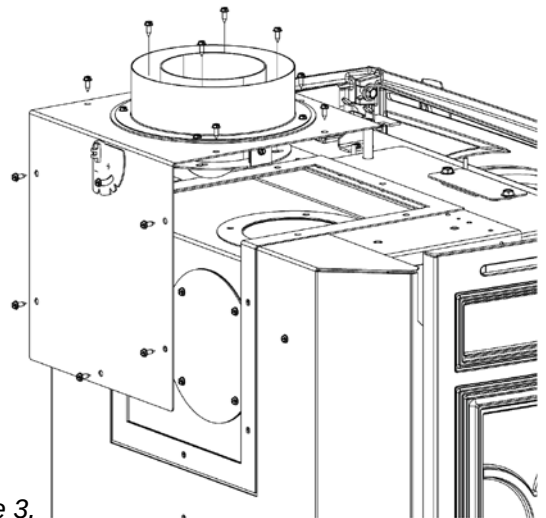


Figure 3.
Retirez la buse d'évacuation du poêle.

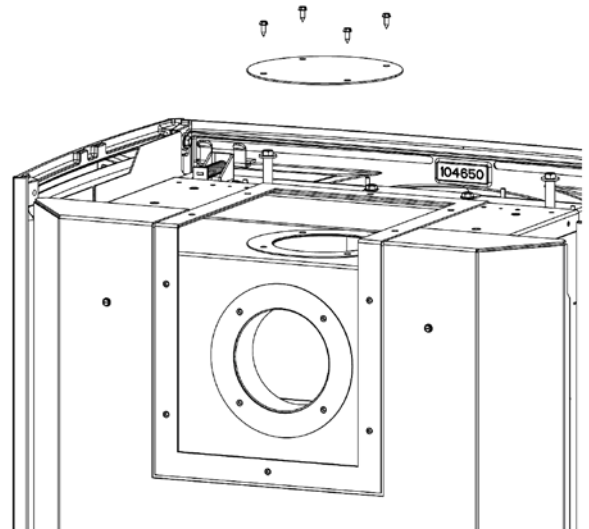


Figure 5.
Fixez la plaque-couvercle sur la sortie du dessus.

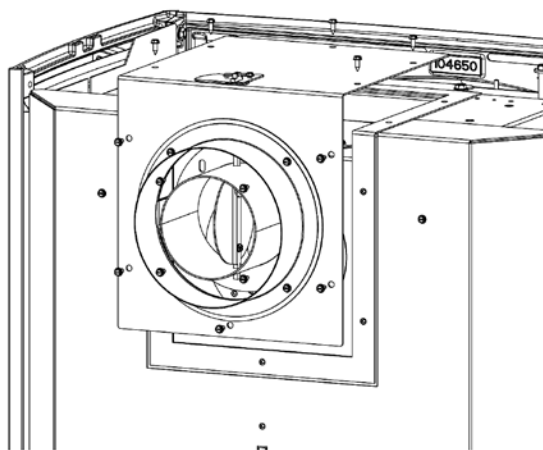


Figure 6a. Buse d'évacuation relocalisée à l'arrière.

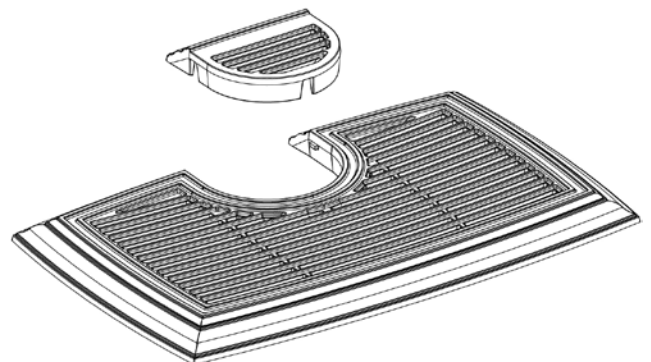


Figure 6b. Plaque demi-lune supérieure.

Informations générales

- **CE POÊLE DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET RÉPARÉ PAR UNE AGENCE D'ENTRETIEN QUALIFIÉE.**
- L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un ouvrier d'entretien qualifié. Une installation et un entretien inadéquats de ce poêle peuvent créer des conditions dangereuses pouvant causer un incendie, une explosion, des dommages matériels, des blessures ou la mort.
- Cet appareil doit être inspecté avant de l'utiliser, et au moins une fois par an. Des nettoyages plus fréquents peuvent être exigés en cas de poussière excessive provenant de tapis, de literie, etc. Il est primordial de maintenir propres les compartiments de contrôle, les brûleurs et les passages de circulation d'air de cet appareil. Voir les détails à la section ENTRETIEN (page 34).
- **CE POÊLE NE DOIT PAS ÊTRE RACCORDÉ À UN CONDUIT OU CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.**
- L'installation doit être conforme aux codes locaux. Votre détaillant Jøtul peut vous aider à déterminer ce qui est exigé dans votre région pour assurer une installation sécuritaire et réglementaire. Certaines régions exigent un permis pour installer un appareil de chauffage au gaz. Consultez toujours votre inspecteur local du code du bâtiment ou l'autorité ayant juridiction, pour déterminer quel règlements s'appliquent dans votre région.
- **CONFORMITÉ AUX CODES:** Vos agents locaux ont l'autorité finale pour déterminer si l'installation proposée est acceptable. Toute exigence d'une autorité locale ayant juridiction qui ne serait pas spécifiquement traitée dans le présent manuel, renvoie au code local. S'il n'y a aucun code local, les exigences d'installation doivent être conformes aux codes nationaux en vigueur. Aux États-Unis, ces exigences sont établies dans le *National Fuel Code*, ANSI Z223.1.(NFPA 54). Au Canada, ces exigences sont établies dans le *Code d'installation du gaz naturel et du propane* CAN/CGA B149 (dernière édition).
- **N'UTILISEZ PAS CE POÊLE SI UNE PIÈCE QUELCONQUE A ÉTÉ EN CONTACT AVEC L'EAU.** Appelez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour faire inspecter cet appareil et remplacer toute pièce du système de contrôle ou de réglage de gaz qui a été en contact avec l'eau.

Consignes de sécurité

- En raison des températures élevées, cet appareil doit être installé à l'écart des zones passantes, des meubles, des rideaux, etc. Respecter tout dégagement exigé du poêle aux matériaux combustibles (manteau et bordures de finition du foyer), tels que spécifiés.
- Les enfants et les adultes doivent être avisés des dangers potentiels des surfaces à haute température. Ils doivent s'en tenir éloignés pour éviter de se brûler ou que leurs vêtements ne prennent feu.
- Bien surveiller les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la pièce où se trouve l'appareil. Les bambins, les jeunes enfants et autres peuvent être sujets à des brûlures par contact accidentel. Une barrière physique est recommandée s'il y a des personnes à risque dans la maison. Pour restreindre l'accès à un poêle ou foyer, installer une barrière de sécurité ajustable pour éloigner les bambins, les jeunes enfants et autres personnes à risque, des lieux et des surfaces chaudes.
- Tout garde ou écran de protection retiré pour l'entretien doit être réinstallé avant d'utiliser cet appareil.
- Ne jamais poser sur ou près du poêle (ou foyer) des vêtements ou matériaux combustibles.
- Éloigner de l'appareil tout vêtement, meuble, essence et autres liquides/gaz inflammables.
- Ne jamais laisser quelqu'un utiliser cet appareil s'il ne sait pas comment l'utiliser.
- **NE JAMAIS** entreposer ou utiliser de matière combustible (essence ou autre liquide ou gaz inflammable) à proximité du poêle ou foyer.
- **NE JAMAIS** brûler de combustibles solides (bois, carton, papier, charbon, etc.) dans cet appareil. Utiliser **SEULEMENT** du gaz naturel ou du gaz propane.
- Faire attention de ne pas frapper ou égratigner les portes vitrées.
- Cet appareil ne doit **PAS** être utilisé avec des portes vitrées usées ou de seconde main.
- Porter des gants et des lunettes de sécurité pour installer ou effectuer l'entretien de cet appareil.

Exigences d'installation

Emplacement du poêle

- Au moment de choisir un emplacement pour le poêle, tenez compte des points suivants :
- 1) Exigences d'installation du conduit d'évacuation
 - 2) Trajet de la conduite d'alimentation de gaz
 - 3) Zones passantes, meubles, rideaux, etc.

Le poêle GF 500 DV IPI peut être installé sur ou près des matériaux de construction conventionnels; cependant, un dégagement adéquat aux matériaux combustibles doit être maintenu pour assurer une circulation d'air adéquate autour de l'appareil. De plus, il est important d'assurer un accès adéquat autour du poêle pour l'entretien et l'utilisation.

Les dégagements et spécifications d'âtre indiqués dans ce manuel sont les exigences minimales pour les matériaux combustibles. Le terme «Matériau combustible» désigne «tout ce qui peut brûler» (ex. placoplâtre [gyproc], papier peint, bois, tissus, etc.). Ceux-ci ne sont pas limités aux matériaux visibles mais incluent aussi les matériaux pouvant être situés derrière les matériaux incombustibles.

Si vous avez des doutes concernant la combustibilité d'un matériau, consultez le service d'incendie de votre localité. Les matériaux «résistants au feu» sont considérés combustibles. Ils sont difficiles à allumer, mais ils brûleront. De plus le gyproc ou placoplâtre (*sheet rock*) classé «résistant au feu» est aussi considéré comme un matériau combustible.

Protection de plancher

Cet appareil NE PEUT PAS être installé directement sur du tapis (moquette), du vinyle, du prélat (linoléum) ou un plancher en bois laminé (ex. Pergo®).

Si vous prévoyez installer cet appareil sur un matériau combustible AUTRE QUE LE BOIS, vous devez installer une plateforme de protection en métal, en bois, en tuile céramique, en pierre ou une extension d'âtre (plateforme protectrice) homologuée. Cette protection de plancher doit couvrir toute la largeur et la profondeur de l'appareil; dans ce cas, il n'est pas nécessaire de retirer le tapis (moquette), le vinyle ou le prélat (linoléum) situé en-dessous du protecteur de plancher. Voir la figure 7.

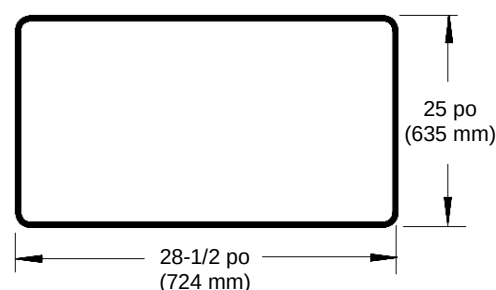


Figure 7. Dimensions minimales de la protection pour planchers en matériaux combustibles.

Dégagements exigés au poêle et au conduit d'évacuation

L'écran thermique mural fourni dans le paquet de pièces peut être utilisé pour dissimuler la buse d'évacuation. Cet écran thermique n'a aucun impact sur les dégagements aux matériaux combustibles.

Dégagements minimums du poêle aux matériaux combustibles :

Ces dégagements sont mesurés à partir de la plaque du dessus du poêle. Voir les figures 8 à 12.

Arrière : 1-1/2 po (38 mm)

Plafond : 18 po (457 mm)

Coin : 2 po (51 mm)

Côtés : 2 po (51 mm)

Dégagements minimums du conduit d'évacuation aux matériaux combustibles :

Conduit d'évacuation horizontal :

Au haut du conduit : 2 po (51 mm)

Aux côtés et au bas du conduit : 1 po (25 mm)

Conduit d'évacuation vertical :

De tous les côtés du conduit : 1 po (25 mm)

Installation dans une alcôve

Profondeur maximum de l'alcôve : 24 po (610 mm)

Largeur minimum de l'alcôve : 32-1/2 po (826 mm)

Hauteur minimum du plafond de l'alcôve (à partir du plancher) : 50.25 po (1270 mm)

avec pattes courtes optionnelles : 48 po (1219 mm)

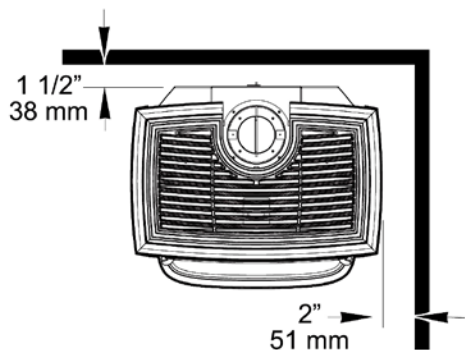


Figure 8.
Dégagements d'installation parallèle.

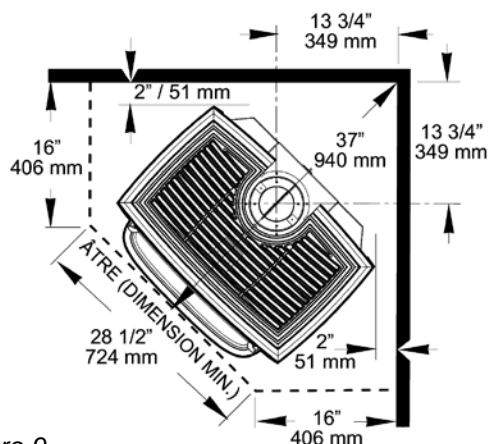


Figure 9.
Dégagements d'installation en coin et protection de plancher (extension d'âtre) de dimension minimum.

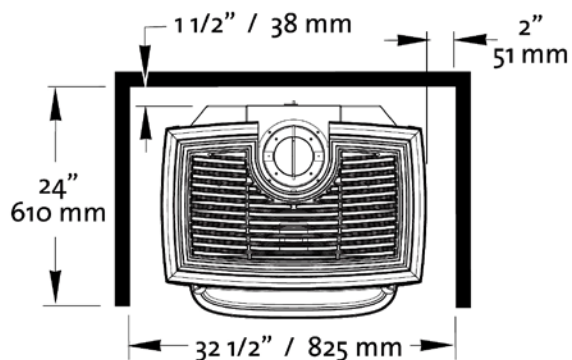
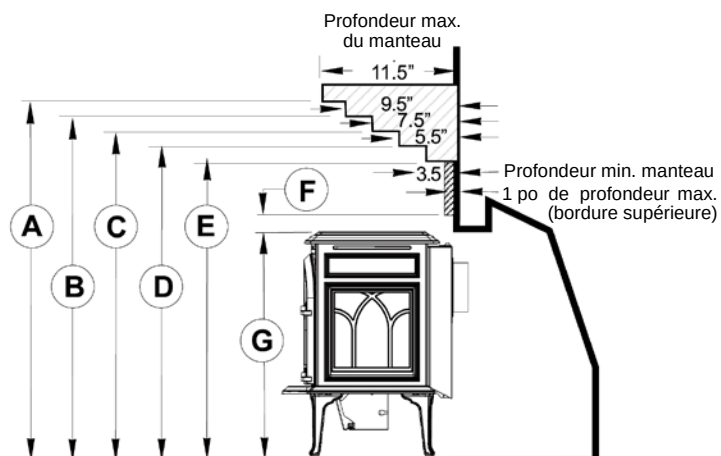
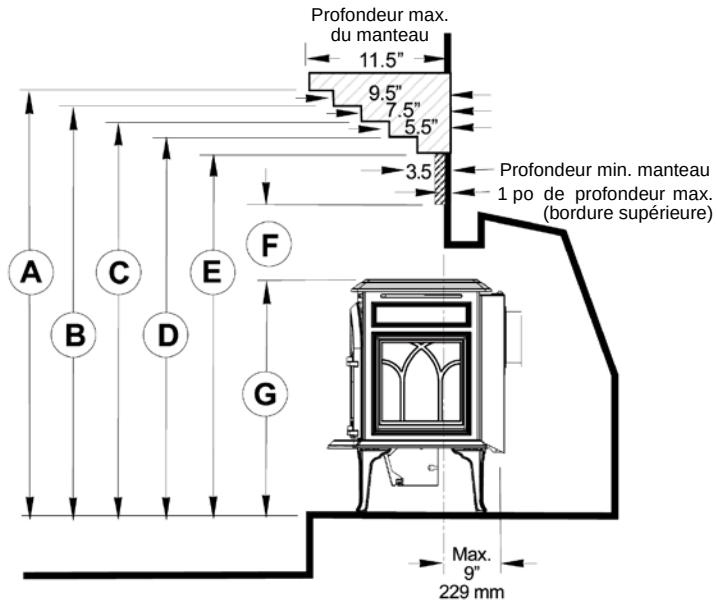


Figure 10.
Dégagements minimums dans une alcôve.



A	38 1/2 po (978 mm)	E	32 1/2 po (825 mm)
B	37 po (940 mm)	F	1 po (25 mm)
C	35 1/2 po (902 mm)	G	30 po (762 mm) (Pattes longues)
D	34 po (864 mm)		27-3/4 po (705 mm) (Pattes courtes)

Figure 11.
Dégagements au manteau -
L'arrière du poêle affleure à la façade du foyer.



A	52 1/4 po (1327 mm)	E	46 1/4 po (1175 mm)
B	50 3/4 po (1289 mm)	F	12 po (305 mm)
C	49 1/4 po (1251 mm)	G	30 po (762 mm) (Pattes longues)
D	47 3/4 po (1213 mm)		27-3/4 po (705 mm) (Pattes courtes)

Figure 12.
Dégagements au manteau - poêle semi-encasté dans le
foyer à une profondeur maximum de 9 po.

Exigences du conduit d'évacuation

Le poêle à gaz Jøtul GF 500 DV IPI peut être installé avec une terminaison d'évacuation verticale ou horizontale, et doit être conforme aux exigences de configuration ci-dessous.

Cet appareil est approuvé pour utiliser le système de cheminée provenant de l'un des fabricants suivants :

- **Simpson Dura-Vent (Série DirectVent Pro ou DirectVent GS)**
- **American Metal Products (Amerivent)**
- **Security Chimneys International, Ltd. (Secure Vent)**
- **Selkirk Metalbestos (Direct Temp)**
- **Metal-Fab, Inc. (Direct Vent)**
- **Industrial Chimney Corp. (ExcelDirect)**
- **Bernard Dalsin Mfg. (Pro Form)**

Utilisez les pièces d'un même fabricant seulement :
NE MÉLANGEZ PAS LES COMPOSANTS DE SYSTÈMES DE CHEMINÉE DE DIFFÉRENTS FABRICANTS, POUR UN MÊME CONDUIT D'ÉVACUATION.

L'installation de tout composant non fabriqué (ou approuvé) par Jøtul, ou toute dérogation aux dégagements exigés, annulera toutes les garanties, en plus des risques d'incendie, de blessures graves et de dommages matériels.

Les configurations d'évacuation décrites dans ce manuel sont établies par de nombreux essais à conditions contrôlées en laboratoire. La performance de ce poêle à gaz peut être affectée par des facteurs liés au lieu d'installation (ex. pression atmosphérique, prédominance de vents forts, structures/arbres adjacents, niveau de neige, etc.). Le propriétaire du poêle et l'installateur doivent tenir compte de ces conditions avant d'installer le conduit d'évacuation.

IMPORTANT

- **EXIGENCES D'ÉTANCHÉITÉ DES RACCORDS DE TUYAU :** APPLIQUEZ UN JOINT DE 1/8 PO DE SCELLANT HAUTE TEMPÉRATURE (OU MIL-PAC®) À LA SECTION MÂLE DU TUYAU D'ÉVACUATION INTERNE. LE SCELLANT DOIT FORMER UN JOINT D'ÉTANCHÉITÉ ENTRE LES TUYAUX INTERNES ET EXTERNES.
- **NE MODIFIEZ JAMAIS AUCUN COMPOSANT D'ÉVACUATION, ET N'UTILISEZ JAMAIS DE PIÈCE ENDOMMAGÉE POUR LE CONDUIT D'ÉVACUATION.**
- **LE POÊLE À GAZ ET LE CONDUIT D'ÉVACUATION DOIVENT ÊTRE ÉVACUÉS DIRECTEMENT À L'EXTÉRIEUR DU BÂTIMENT ET NE JAMAIS ÊTRE RACCORDÉS À UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL À GAZ OU À COMBUSTIBLE SOLIDE. CHAQUE APPAREIL À GAZ À ÉVACUATION DIRECTE DOIT AVOIR SON PROPRE CONDUIT D'ÉVACUATION INDIVIDUEL. LES CONDUITS D'ÉVACUATION COMMUNS SONT INTERDITS.**
- **SI LE CONDUIT D'ÉVACUATION EST DÉMONTÉ POUR QUELQUE RAISON, CELUI-CI DOIT ÊTRE RÉINSTALLÉ SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INITIALE DU FABRICANT.**

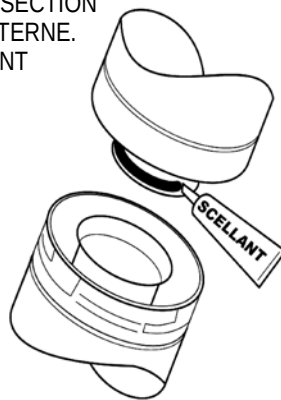


Figure 13.

Restriction d'évacuation

Le poêle GF 500 DV IPI est muni d'un restricteur d'évacuation qui permet d'ajuster le débit des gaz évacués. Ce restricteur empêche les tirages trop forts qui peuvent nuire à la combustion et à l'apparence des flammes.

Suivez les directives ci-dessous et aux pages suivantes, pour déterminer le réglage adéquat du restricteur selon votre configuration d'installation.

Restricteur d'évacuation

Le restricteur d'évacuation est une plaque ajustable située dans la sortie d'évacuation de la chambre de combustion. Pour l'ajuster, pivoter le cadran de réglage à l'arrière du poêle, entre sa position préréglée à 100% ouvert (aucune restriction) et sa position la plus fermée (restriction max.). Voir fig. 14. Sur le cadran de réglage du restricteur, les signes (+) et (-) indiquent une plus ou moins forte restriction, de 0% à env. 70%. Les positions «A, B, C» font référence aux zones de terminaison du diagramme d'évacuation (Figure 15). Utilisez ce diagramme pour déterminer le degré de restriction et le réglage d'obturateurs que vous devriez utiliser.

Ajustement du restricteur d'évacuation :

1. Utiliser le diagramme des terminaisons (Fig. 15) pour déterminer quel réglage de position utiliser.
2. Soulever et retirer la plaque du dessus de poêle.
3. Repérer le cadran de réglage du restricteur, au haut de la sortie d'évacuation. Avec un tournevis à douille 1/4 po desserrer l'écrou de blocage et pivoter le cadran de réglage du restricteur à la position correspondant à votre zone de terminaison (selon la configuration de votre conduit d'évacuation). Voir fig. 14 et 15.
4. Serrer l'écrou de blocage et réinstaller la plaque du dessus de poêle.

Terminaisons d'évacuation horizontales et verticales approuvées

- **Un maximum de 4 coudes à 45° ou 2 coudes à 90° est permis, en plus du coude de départ (raccordé au poêle).**
- **NOTE : Les conduits d'évacuation verticaux longs (plus de 12 pi / 3,7 m) dans un espace d'air non isolé peuvent exiger d'utiliser le mode CPI (veilleuse à allumage continu) pour une meilleure performance du poêle.**
- **TOUTE TERMINAISON D'ÉVACUATION DOIT ABOUTIR À L'INTÉRIEUR DE L'UNE DES ZONES OMBRÉES.**
- **AJUSTEZ LE RESTRICTEUR D'ÉVACUATION À LA POSITION SELON LA ZONE DE TERMINAISON D'ÉVACUATION DU DIAGRAMME (Fig. 15). Si la terminaison d'évacuation aboutit vis-à-vis une limite (ligne) de zone, utiliser la position la moins restrictive. Par exemple, si la terminaison a 10 pi (Vertical) et 7 pi (Horizontal), régler le restricteur à la Position B (et non C).**

Les lettres encadrées du diagramme des terminaisons d'évacuation correspondent au réglage du restricteur d'évacuation du poêle. Déterminez d'abord quelle zone de terminaison d'évacuation correspond à votre installation, puis ajustez la plaque de restriction à la position correspondante montrée à la figure 15.

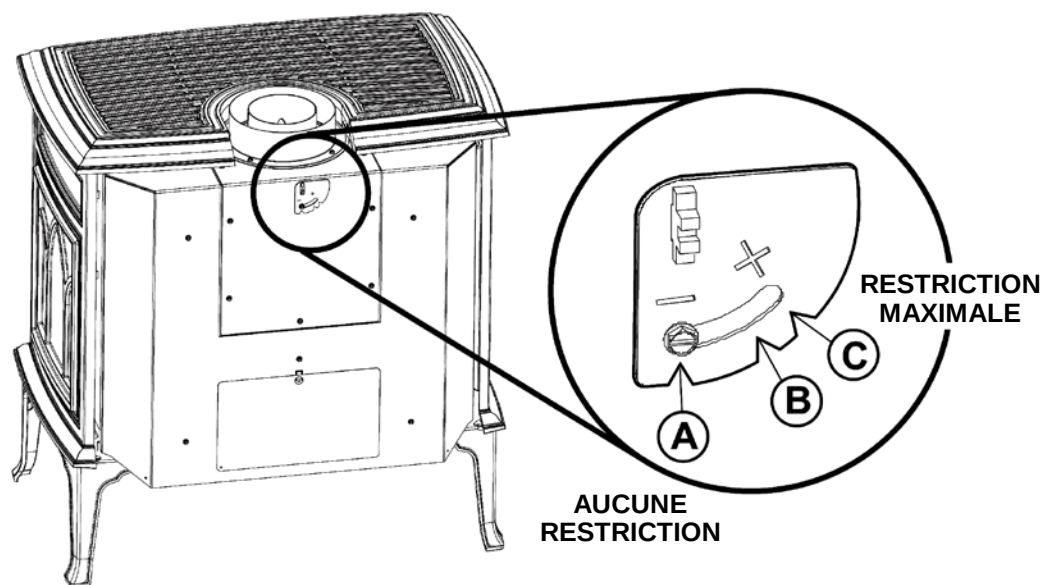


Figure 14. Avec un tournevis à douille 1/4 po, desserrez le cadran de réglage du restricteur d'évacuation et réglez-le à l'encoche correspondant à votre zone de terminaison.

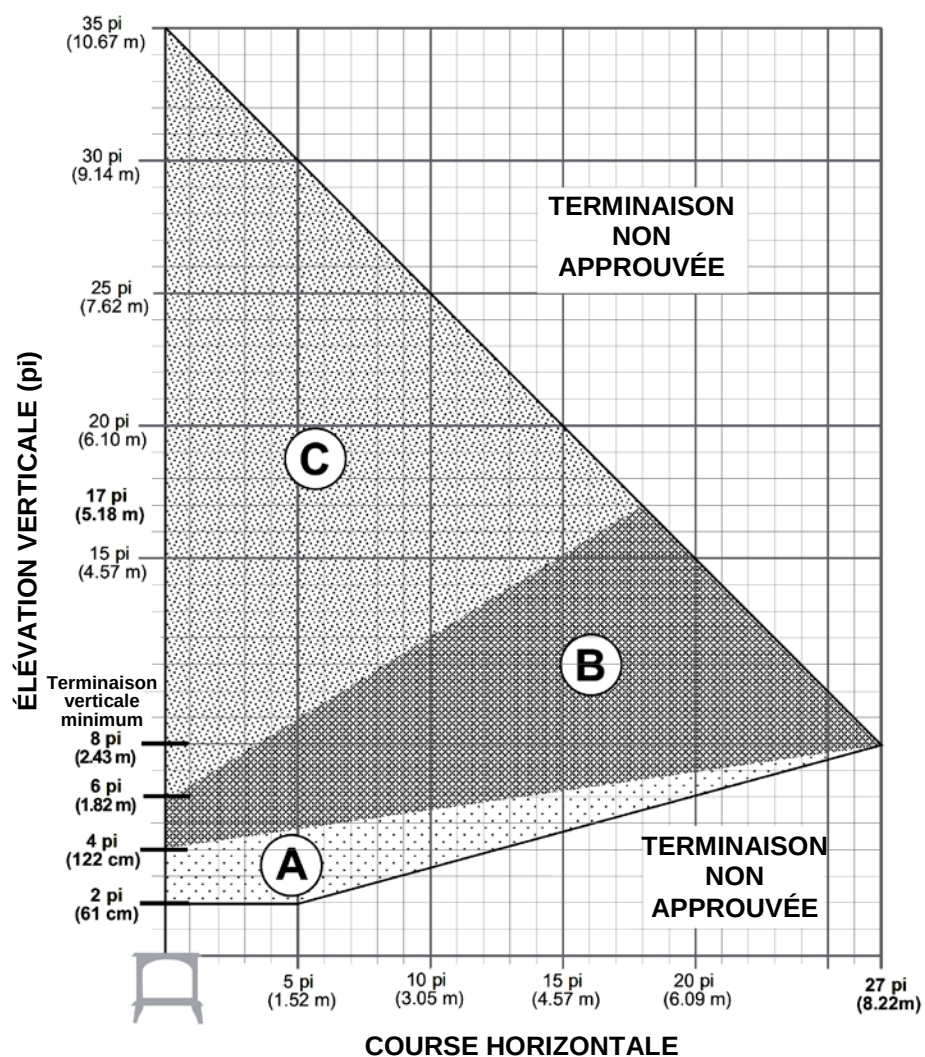


Figure 15. Diagramme des zones de terminaison d'évacuation (gaz naturel / gaz propane).

Terminaison d'évacuation verticale

Le poêle Jøtul GF 500 DV IPI peut être raccordé à un conduit d'évacuation à terminaison verticale traversant le plafond ou le toit, en suivant les directives suivantes :

- La terminaison d'évacuation doit aboutir à l'intérieur des zones ombrées du diagramme d'évacuation de la figure 15 (page 11).
- **L'élévation minimum** du conduit d'évacuation doit être de **9 pieds (2,74 m)**.
- **La longueur totale** du conduit d'évacuation ne doit pas dépasser **35 pieds (10,66 m)**.
- **Dégagement de la terminaison d'évacuation :**
En aucun cas l'ouverture de décharge du chapeau de cheminée ne doit être située à moins de 18 po (457 mm) horizontalement de la surface du toit. Voir fig.16.
- Les toits à pente raide, les arbres adjacents ou les vents prédominants, peuvent nuire au tirage ou créer un tirage descendant. On peut alors résoudre le problème de tirage en augmentant la hauteur du conduit d'évacuation.
- Utilisez des attaches murales («wall straps») pour supporter les déviations de conduit d'évacuation, en les espaçant de 3 pieds (91 cm), pour éviter des tensions trop élevées aux déviations.
- **Coudes :** On peut utiliser un maximum de quatre (4) coudes de 45° ou de deux (2) coudes de 90°. Autant que possible, utilisez des coudes de 45° et non de 90°, car ils offrent moins de restriction aux gaz d'évacuation et à la prise d'entrée d'air.
- Un coupe-feu («fire stop») est exigé à chaque étage. Chaque ouverture de traversée de plancher doit être pourvue d'un encadrement ayant des dimensions intérieures de 10 po x 10 po (25,4 cm x 25,4 cm).
- Tout conduit d'évacuation qui est exposé dans un espace occupé au-dessus du premier étage, doit être enfermé (ou isolé). Maintenez toujours un dégagement de 1 po (25 mm) de tous les côtés d'un conduit d'évacuation vertical. L'isolant dans un grenier doit être retenu par une barrière isolante.

NOTE DE FONCTIONNEMENT :

LES CONFIGURATIONS D'ÉVACUATION VERTICALES LONGUES PEUVENT OBLIGER À UTILISER LE POÊLE EN MODE CPI (VEILLEUSE À ALLUMAGE CONTINU), POUR ASSURER UNE PERFORMANCE ET UN TIRAGE ADÉQUATS.

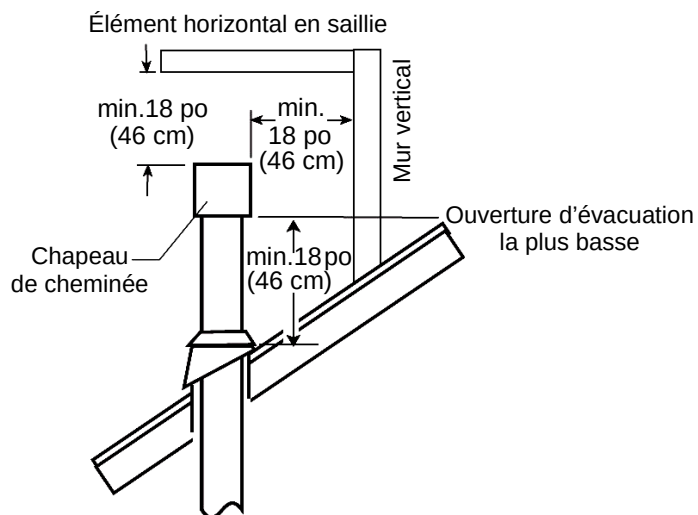


Figure 16.
Hauteur minimum de terminaison verticale traversant un toit, et dégagements minimums aux surfaces adjacentes.

Installation du conduit d'évacuation colinéaire

Le poêle GF 500 DV IPI peut être évacué par une cheminée en maçonnerie ou préfabriquée de Classe A en utilisant un système (conduit) d'évacuation colinéaire flexible, approuvé pour utilisation avec les foyers à combustible solide. Lorsqu'on l'installe de la façon suivante, ce système d'évacuation peut améliorer la performance de l'appareil en zone de climat froid, et simplifier l'installation du conduit d'évacuation. Voir fig. 18.

Consultez l'autorité locale ayant juridiction avant de commencer ce type d'installation.

Voir les instructions du fabricant de conduit de cheminée, pour les exigences d'installation spécifiques.

L'installation doit respecter les exigences suivantes :

- La cheminée doit être complètement nettoyée et inspectée par une personne qualifiée en entretien de cheminée.
- Dans une cheminée en maçonnerie, une gaine d'argile réfractaire doit être présente sur toute la longueur de la cheminée.
- Les cheminées préfabriquées doivent être homologuées UL-103 ou ULC S-629, et avoir un diamètre INTÉRIEUR minimum de 6 pouces (150 mm).
- Ce poêle ne peut pas être installé dans une cheminée desservant un autre appareil de chauffage.
- LE TUYAU FLEXIBLE DE PRISE D'AIR DOIT DÉPASSER DE 6 PIEDS (1,83 m) AU-DESSUS DE LA ZONE DU REGISTRE DU FOYER.
- Si le tuyau flexible de prise d'air ne traverse pas toute la longueur de cheminée, à partir du poêle jusqu'au chapeau de cheminée: UNE PLAQUE DE BLOCAGE EN MÉTAL DOIT ÊTRE FABRIQUÉE ET INSTALLÉE AU-DESSUS DE L'APPAREIL, SOUS L'EXTRÉMITÉ DU TUYAU FLEXIBLE DE PRISE D'AIR, ET DOIT SCELLER COMPLÈTEMENT LE CONDUIT DE CHEMINÉE POUR L'ISOLER DE L'AIR AMBIANT DE LA PIÈCE.

Si la longueur du conduit d'évacuation est insuffisante et qu'il n'y a pas assez d'espace à l'intérieur de la cheminée, l'ajout d'une boucle de retour («return loop») dans la prise d'air aidera à prévenir les problèmes de retour de fumée, dus à un tirage insuffisant lors de l'allumage du poêle froid.

AVERTISSEMENT : UN POSITIONNEMENT DE PIÈCE NON CONFORME À CES SCHÉMAS, OU L'UTILISATION DE PIÈCES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIQUEMENT APPRouvÉES POUR CET APPAREIL, PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES. ASSUREZ-VOUS DE MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS ADÉQUATS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, TELS QUE DÉFINIS DANS CE MANUEL ET DANS LES INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC LES COMPOSANTS DU SYSTÈME DE CHEMINÉE.

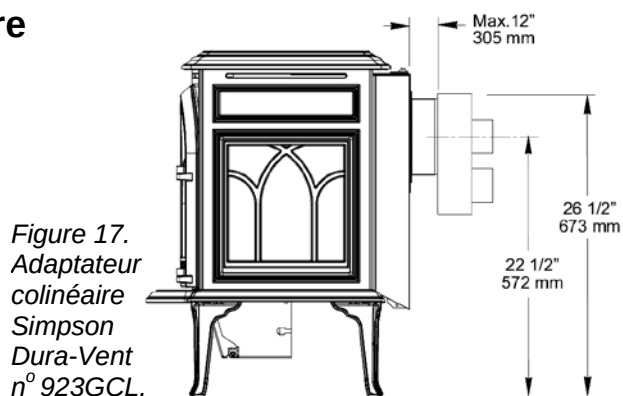


Figure 17.
Adaptateur
colinéaire
Simpson
Dura-Vent
n° 923GCL.

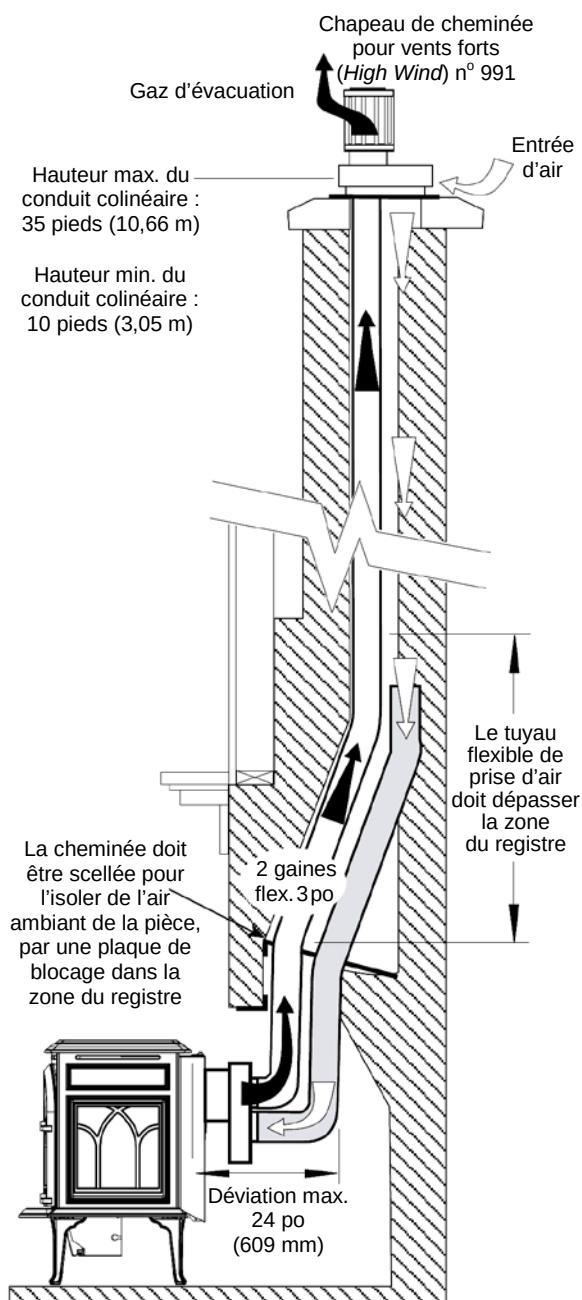


Figure 18. Adaptateur colinéaire dans une cheminée en maçonnerie (avec composants Simpson Dura-Vent).

Conversion de cheminée préfabriquée ou en maçonnerie

AVIS IMPORTANTS

AUX ÉTATS-UNIS L'UTILISATION D'UNE CHEMINÉE EXISTANTE COMME PRISE D'AIR N'EST PAS COUVERTE EN VERTU DES MÉTHODES D'ESSAI ANSI Z21.88-1999-CSA 2.33-M99 ET DE LA CERTIFICATION ITS/WHI DU PRODUIT. VOUS DEVEZ CONSULTER LE CODE DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE, AVANT DE COMMENCER CETTE MÉTHODE D'INSTALLATION.

CETTE INSTALLATION N'EST PAS APPROUVÉE AU CANADA.

Le poêle GF 500 DV IPI est approuvé pour utilisation avec les composants du kit de cheminée Simpson Dura-Vent 46DVA-KMC et 46DVA-KCT dans une cheminée en maçonnerie, ou des kits 46DVA-KCA, 46DVA-KCB et 46DVA-KCC pour cheminées préfabriquées homologuées à combustible solide.

L'installation doit respecter les exigences suivantes :

- **Pour une terminaison d'évacuation verticale, utilisez les directives d'installation de la page 12.**
- Dans une cheminée en maçonnerie, une gaine d'argile réfractaire ou gaine d'acier homologuée doit être présente sur toute la longueur de la cheminée.
- La hauteur totale du conduit d'évacuation ne doit pas dépasser 35 pieds (10,67 m).
- La gaine (ronde) doit avoir un diamètre intérieur de 6 po ou plus.
- Toute cheminée préfabriquée doit être homologuée UL 103 ou ULC S-629 et avoir un diamètre INTÉRIEUR minimal de 6 pouces (150 mm). Toute cheminée préfabriquée doit être homologuée pour les kits de conversion de cheminée Simpson Dura-Vent susmentionnés.

Terminaison d'évacuation horizontale

- Toute terminaison d'évacuation horizontale doit se situer à l'intérieur de la portion ombrée du diagramme d'évacuation de la figure 15.
- **Exigences des terminaisons horizontales :**
 - 1) S'il n'y a aucune élévation verticale, la longueur minimum de conduit horizontal est de 6 po (15 cm) dans un chapeau périscopé («snorkel») de 36 po.
 - 2) S'il n'y a aucune élévation verticale, la longueur maximum de conduit horizontal est 24 po (61 cm) dans un chapeau périscopé («snorkel») de 36 po.
 - 3) L'élévation verticale maximum est 35 pieds (10,67m).
 - 4) Pour toute élévation verticale, la course horizontale maximum est 27 pieds (8,2 m).
 - 5) Pas plus de quatre coudes 45° ou deux coudes 90°.
- Le chapeau de cheminée horizontal doit maintenir un dégagement minimum de 3 po (76 mm) de tout élément combustible en saillie dépassant (du bâtiment) de 2½ po (64 mm) ou moins. Si un élément en saillie dépasse de plus de 2-1/2 po (64 mm) du bâtiment, ce dégagement doit être à 12 po (30 cm) du bord de la terminaison d'évacuation. Voir fig. 25.
- Ouverture de découpe murale : Un trou carré minimum de 10 po x 10 po (250 mm x 250 mm) est exigé pour assurer les dégagements adéquats du tuyau traversant un mur en matériaux combustibles.
NE REMPLISSEZ AUCUN ESPACE D'AIR (VIDE) AVEC AUCUN TYPE D'ISOLANT.
- **Tout conduit d'évacuation horizontal doit avoir une pente montante de 1/4 po d'élévation pour chaque pied de tuyau, jusqu'au chapeau de cheminée. LE CONDUIT D'ÉVACUATION NE DOIT JAMAIS AVOIR DE PENTE DESCENDANTE, EN AUCUN POINT (DU POÊLE À LA TERMINAISON); UN CONDUIT À PENTE DESCENDANTE EMPRISONNERAIT LA CHALEUR ET CRÉERAIT UN RISQUE D'INCENDIE.**
- Installez un protecteur de revêtement de vinyle («Vinyl Siding Standoff») (Simpson Dura-Vent n° 950) entre le chapeau de cheminée et tout mur extérieur recouvert de vinyle, pour éviter que la chaleur n'endommage le revêtement de vinyle.
- Le chapeau de cheminée ne doit pas être encastré dans le mur ou le revêtement mural.

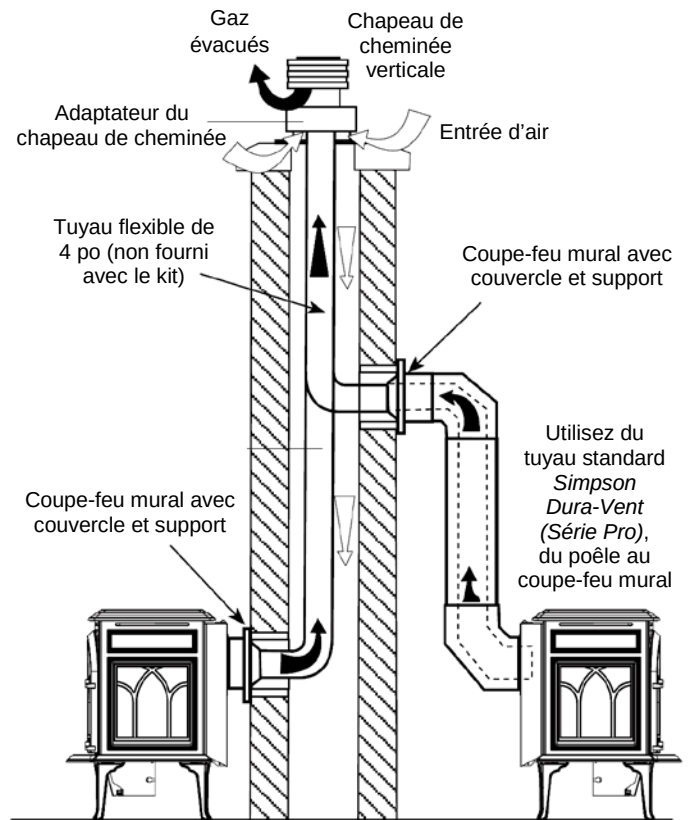


Figure 19. Conduit d'évacuation à travers une cheminée en maçonnerie, avec les kits de conversion de cheminée Simpson Dura-Vent. Ce dessin est illustratif seulement – NE JAMAIS RACCORDER L'ÉVACUATION DE DEUX APPAREILS À UNE MÊME CHEMINÉE.

Chapeau périscope (*Snorkel*)

Cet appareil est approuvé seulement pour une terminaison à chapeau périscope (*Snorkel*) de 36 pouces. N'utilisez aucun chapeau périscope (*Snorkel*) de 14 pouces. Assurez-vous de suivre les instructions d'installation spécifiques au chapeau périscope (*Snorkel*) du fabricant.

- La course horizontale maximum ne doit pas dépasser 6 pouces (152 mm).
- Un coude de 45° peut être utilisé pour une installation en coin, tel que montré à la figure 23.
- **Restriction d'évacuation :** En cas normal, aucune restriction d'évacuation n'est recommandée. Gardez le réglage du fabricant (Position A - complètement ouvert).
- **Exigences d'isolation :** Appliquer un matelas isolant en céramique à revêtement d'aluminium d'au moins 1/2 po (13 mm) d'épaisseur derrière le chapeau périscope (*Snorkel*), avant de le fixer au mur.

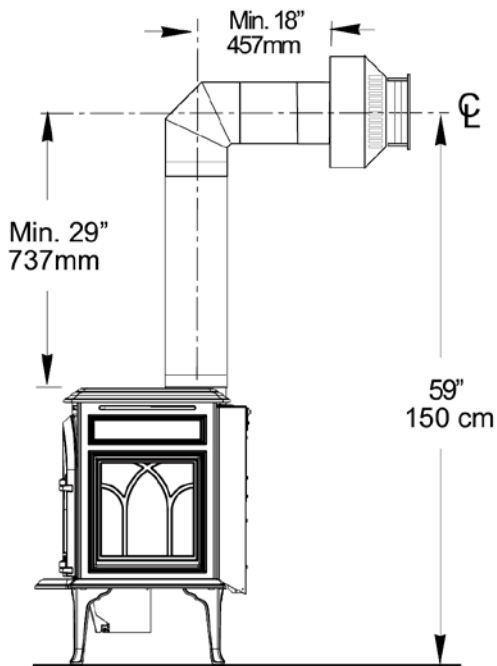


Figure 21. Dimensions minimales exigées pour un conduit d'évacuation à terminaison horizontale.

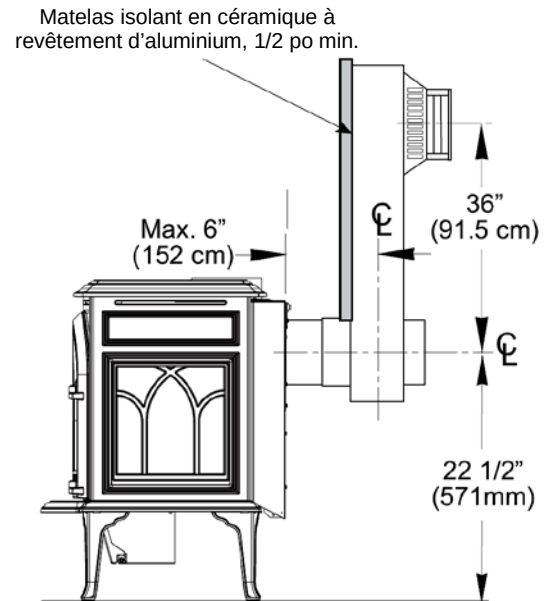


Figure 22.
Conduit d'évacuation horizontal de longueur maximum avec chapeau périscope («*Snorkel*») de 36 po.

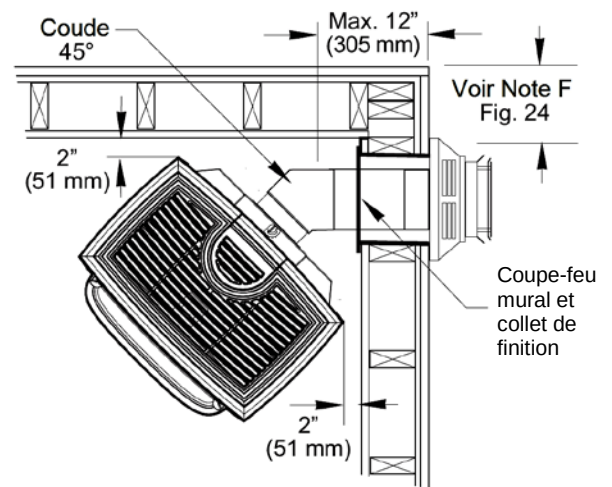


Figure 23. Installation en coin avec chapeau périscope (*Snorkel*) de 36 po.

Dégagement de la terminaison horizontale (emplacements permis)

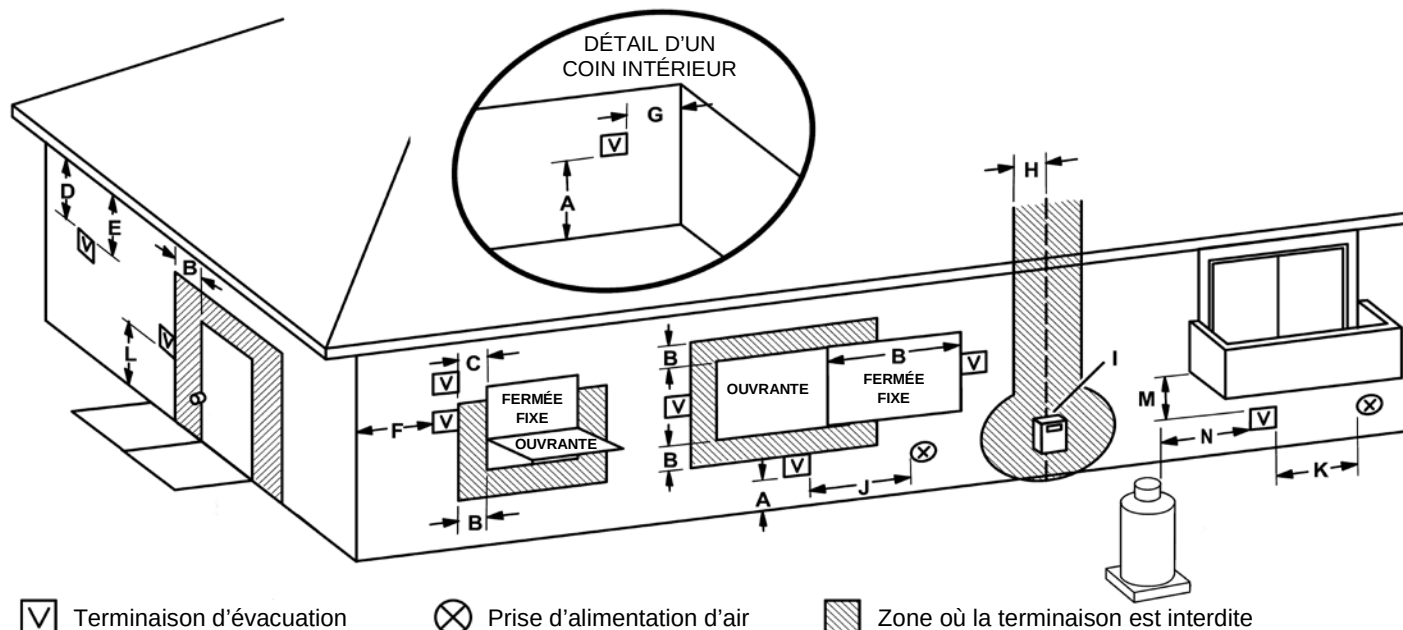


Figure 24. Dégagements de la terminaison horizontale - ANSI Z21.88-2009, CSA 2.33-2009, et National Fuel Gas Code.

A = Dégagement au-dessus d'un terrain, véranda, galerie, terrasse ou balcon : 12 pouces (30 cm) minimum.

B = Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrante :
 **Min. 9 pouces, É.-U. / *12 pouces (30 cm) CAN.
 On recommande un minimum de 12 pouces, pour prévenir la condensation sur la fenêtre.

C = Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence :
 **Min. 9 pouces, É.-U. / *12 pouces (30 cm) CAN.
 On recommande un minimum de 12 pouces, pour prévenir la condensation sur la fenêtre.

D = Dégagement vertical entre le haut de la terminaison et un soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison, à moins d'une longueur horizontale de 2 pieds (60 cm) du centre de la terminaison : 18 pouces (46 cm) minimum.

E = Dégagement d'un soffite non ventilé : 12 po (30 cm) min.

F = Dégagement d'un coin extérieur : **Min. 9 pouces, É.-U. / *12 pouces (30 cm) CAN. On recommande fortement 12 pouces, surtout aux endroits où des conditions venteuses prévalent.

G = Dégagement d'un coin intérieur : ** Min. 6 pouces, É.-U. / *12 pouces (30 cm) CAN. On recommande fortement 12 po, surtout aux endroits où des vents prévalent.

H = * Dégagement horizontal de 3 pieds (91 cm) de chaque côté du centre du compteur de gaz, sur une distance verticale de moins de 15 pieds (4,5 m) au-dessus du centre du compteur de gaz.

I = Dégagement de la sortie d'évent d'un régulateur de gaz : 3 pieds (91 cm) minimum.

J = Dégagement d'une prise d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment, ou prise d'air de combustion à tout autre appareil : 12 pouces (30 cm) minimum.

K = Dégagement à la prise d'air de ventilation mécanique :
 **Min. 3 pieds (91 cm) au-dessus pour une terminaison située à moins de 10 pieds horizontalement (É.-U.) / *6 pieds (1,83 m) minimum (CAN).

L = Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou entrée d'auto pavée, situés sur un terrain public : 7 pieds (2,1 m) min.¹

M = Dégagement sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon : 12 pouces (30 cm) minimum.²

N= Dégagement à la soupape de détente d'un réservoir de gaz propane et raccord de remplissage* ** :
 5 pieds (1,52 m) minimum aux réservoirs non remplis sur place.
 10 pieds (3,05 m) minimum aux réservoirs remplis sur place par camion-citerne.

* Conformément au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.

** Conformément à la dernière version du National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54. Note : Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

¹ Aucune terminaison d'évacuation ne doit arriver directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée d'auto pavée qui seraient situés entre deux résidences unifamiliales et desservant ces deux résidences.

² Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés.*

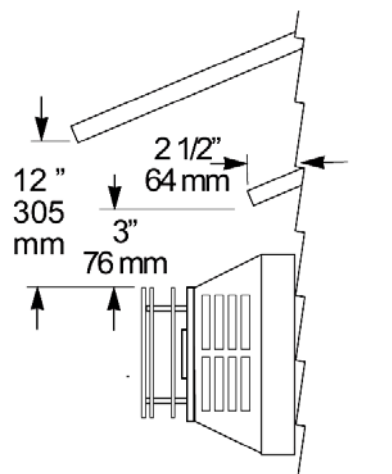


Figure 25. Dégagements du chapeau de cheminée horizontal aux éléments en saillie du bâtiment.

Conversion de gaz

Le poêle à gaz GF 500 DV IPI, tel qu'expédié par le fabricant, est prêt à fonctionner au GAZ NATUREL seulement. Si vous prévoyez utiliser le GAZ PROPANE comme combustible, ce poêle doit d'abord être converti pour utiliser le gaz propane. Pour ce faire, utilisez le kit de conversion au gaz propane 157693, fourni avec le poêle. Pour reconvertir ce poêle au gaz naturel, utilisez le kit de conversion au gaz naturel 157694.

AVERTISSEMENT :

CE KIT DE CONVERSION DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN JØTUL AUTORISÉ, CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT ET AUX RÈGLEMENTS ET CODES APPLICABLES DE TOUTE AUTORITÉ AYANT JURIDICTION. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES ET DES DOMMAGES MATÉRIELS. L'AGENCE QUALIFIÉE EFFECTUANT CES TRAVAUX ASSUME LA RESPONSABILITÉ DE CETTE CONVERSION.

AU CANADA :

CE KIT DE CONVERSION DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT AUX RÈGLEMENTS DES AUTORITÉS PROVINCIALES AYANT JURIDICTION, ET SELON LES EXIGENCES DU CODE D'INSTALLATION DU GAZ NATUREL ET DU PROPANE CAN1-B149.1 ET .2.

Outils requis :

- Clé plate ou à douille profonde 1/2 po
- Tournevis Torx T20
- Tournevis à douille 1/4 po
- Clé plate 7/16 po.

Contenu du kit de conversion :

- 1 régulateur étiqueté, soit pour le gaz naturel, soit pour le gaz propane.
- 2 vis du régulateur
- Orifice de brûleur gauche (**GP: 1.40 mm / GN: 2.25 mm**)
- Orifice de brûleur droit (**GP: 1.20 mm / GN: #47**)
- Étiquette A - à remplir et apposer à l'arrière du poêle
- Étiquette B - coller sur la plaque signalétique du poêle
- Petite étiquette pour valve de gaz - coller au corps de la valve de gaz

Procédure de conversion de gaz

1. Fermez l'alimentation de gaz du poêle.
2. Retirez la plaque du dessus de poêle et le panneau de convection supérieur, montré à la fig. 2 (Page 5).
3. Désengagez les deux loquets du cadre vitré et soulevez le cadre vitré pour le retirer du poêle.
4. Retirez les 2 écrous à oreilles des obturateurs d'air, les rondelles plates et joints d'étanchéité des tiges filetées situées sous la chambre de combustion. Voir fig. 26.
5. Soulevez du plancher de la chambre de combustion les rebords d'appui des panneaux de brique, et retirez les 2 vis à métal #8 x 1/2 po retenant au plancher les brides du brûleur. Voir fig. 27 (ci-dessous) et fig. 56 (Item 10).
6. Saisissez le brûleur au grand trou d'air secondaire et tirez l'assemblage vers le haut et vers l'avant pour le désengager des injecteurs de brûleur. Inclinez l'assemblage pour que l'on s'adapte à travers l'ouverture de la porte. Voir fig. 27

Figure 26. Les vis à oreilles des obturateurs d'air sont accessibles par l'intérieur du compartiment des contrôles.

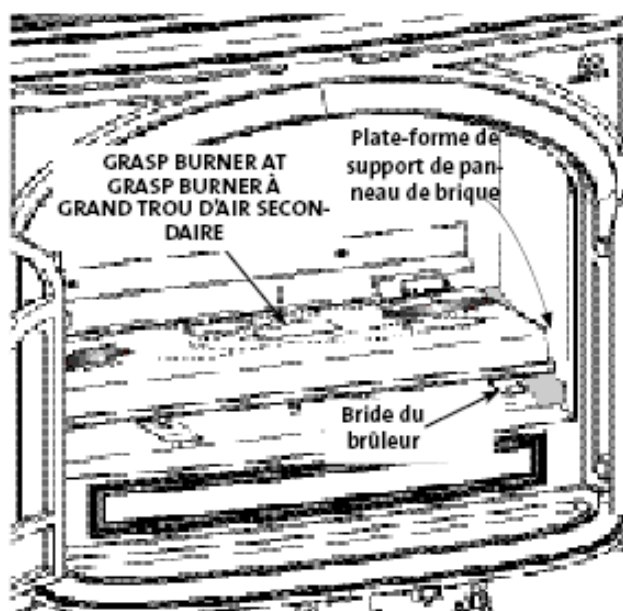


Figure 27. Tirez l'ensemble de brûleur vers l'avant, puis soulevez-le pour le retirer des orifices de brûleur.

7. REMPLACEZ L'ORIFICE DE VEILLEUSE INTÉGRÉ

DUAL-FUEL® :

Avec un tourne-écrou 1/4 po, desserrez les 2 vis et soulevez l'écran de veilleuse pour le dégager et accéder à la base de la tête de veilleuse. Voir fig. 28.

Avec une clé 7/16 po, desserrez la base de la tête de veilleuse juste assez pour pousser la languette de conversion d'orifice. Voir fig. 29.

GAZ PROPANE: poussez la languette à gauche (point rouge exposé sur la languette).

GAZ NATUREL: poussez la languette à droite.

8. **Remplacez les orifices de brûleur.** Voir fig. 30. Avec une clé plate (ou à douille profonde) 1/2 po, retirer les orifices de brûleur des boîtiers coulés en laiton, et les remplacer par les orifices adéquats, fournis avec le kit.

9. **Conversion du déflecteur - Propane seulement :** Retirez de la chambre de combustion le déflecteur en acier, tel que monté aux fig. 31-32.

Desserrez les 2 vis à métal, juste assez pour donner le jeu permettant de briser les 2 ailes d'extension du déflecteur secondaire, aux perforations. Voir fig. 33. Resserrez ces vis et réinstallez le déflecteur modifié dans la chambre de combustion.

10. Réinstaller le brûleur dans le poêle

Soigneusement, maintenez le brûleur à travers le trou central avec une main tout en tenant les deux volets d'air sur le fond avec l'autre. Transformez le brûleur dans la boîte à feu en veillant à ne pas toucher les côtés. Lentement, abaissez les volets d'air sur le fond de la cheminée et placez-les dans leurs fentes avant d'abaisser le brûleur. Ayant le brûleur aussi loin vers l'avant que possible, reposez les pieds avant du brûleur sur le fond de la boîte à feu.

CRITIQUE : Lorsque vous localisez le brûleur sur les capots de l'orifice, assurez-vous que l'arrière du brûleur n'est pas poussé dans l'assemblage du pilote. Cela créera des débris à former dans la zone du pilote et le support du pilote. Fixez le brûleur à l'aide des vis de deux #8x1/2" qui ont été enlevées précédemment. Réinstallez les étagères de support de panneau de brique. Réinstallez le joint d'obturateur d'air, les rondelles et les écrous d'aile.

11. **Remplacez le régulateur de valve.** Avec un tournevis Torx T-20, retirez les deux vis de l'avant du régulateur. Retirez le régulateur et remplacez-le par le régulateur fourni dans le kit de conversion. Voir fig. 41.

12. Apposez les étiquettes d'identification au poêle, de façon à ce qu'elles soient visibles pour toute personne qui fera l'entretien du poêle.

Étiquette «A» - Collez-la à l'arrière du poêle. Étiquette «B» - Collez-la sur la plaque signalétique qui est attachée à l'arrière du poêle.

Petite étiquette de conversion - Collez-la sur la valve.

Réassemblez le poêle, ouvrez le gaz alimentant le système et vérifiez les fuites avec une solution d'eau savonneuse ou un détecteur de gaz électronique. NE JAMAIS UTILISER UNE FLAMME NUE POUR VÉRIFIER LA PRÉSENCE DE FUITES DE GAZ. Une pression de gaz correcte est essentielle pour le fonctionnement efficace et sécuritaire du poêle. Utilisez un manomètre pour vérifier les pressions, tel qu'indiqué à la section «Pressions de gaz» (page 21).

13. Ajustez les obturateurs d'air. Fig. 35

14. Réinstallez les vis à oreilles des obturateurs d'air et repoussez chaque obturateur à leur position complètement ouverte, puis ajustez l'ouverture d'entrée selon le combustible utilisé : Vous devrez positionner les obturateurs d'air de façon à fournir un mélange air-gaz qui assurera la meilleure apparence des flammes pour votre installation

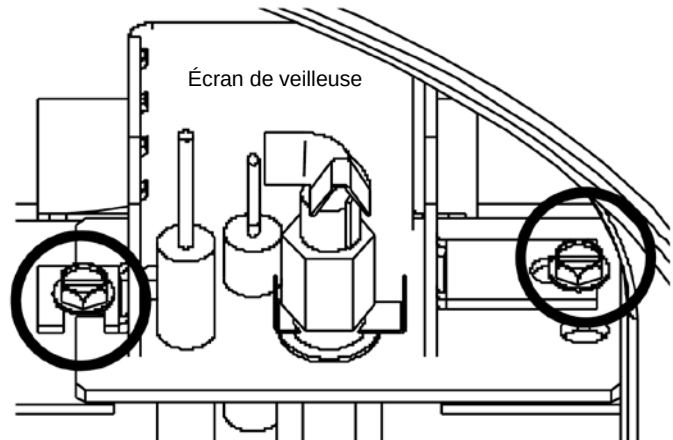


Figure 28. Avec un tournevis à douille 1/4 po, desserrer les 2 vis pour retirer l'écran de veilleuse et accéder à la base de la veilleuse.

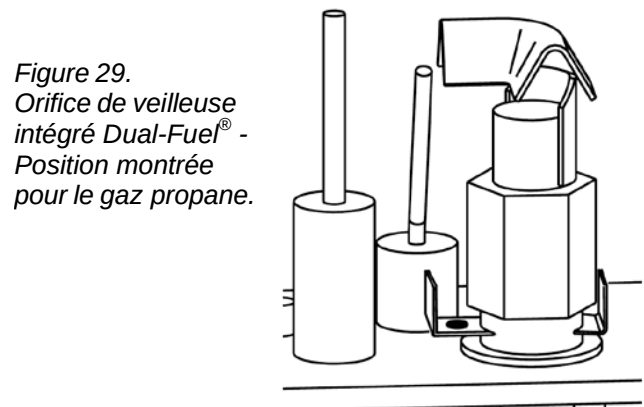


Figure 29. Orifice de veilleuse intégré Dual-Fuel® - Position montrée pour le gaz propane.

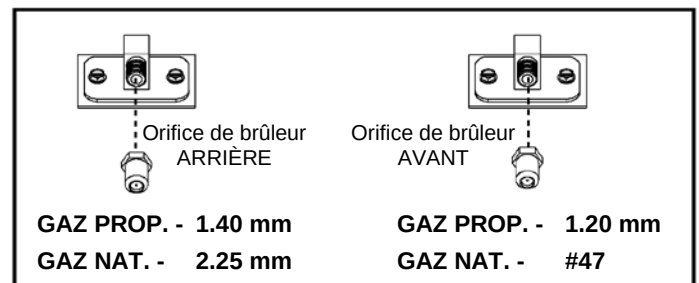


Figure 30.

Remplacement des orifices de brûleur.

Poussez la tige vers l'arrière pour restreindre le débit d'air, ou tirez-la vers l'avant pour ouvrir l'obturateur et augmenter le débit d'air. Avec l'expérience, vous trouverez la position de l'obturateur qui convient à votre installation. Commencez aux positions suivantes, selon le combustible utilisé :

Gaz propane : 1/8 po (3 mm)

Gaz naturel : 1/16 po (1,5 mm)

AVANT ALLUMER CE POÊLE, SUIVEZ TOUJOURS LES INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE À L'INTÉRIEUR DE LA COUVERTURE ARRIÈRE DE CE MANUEL.

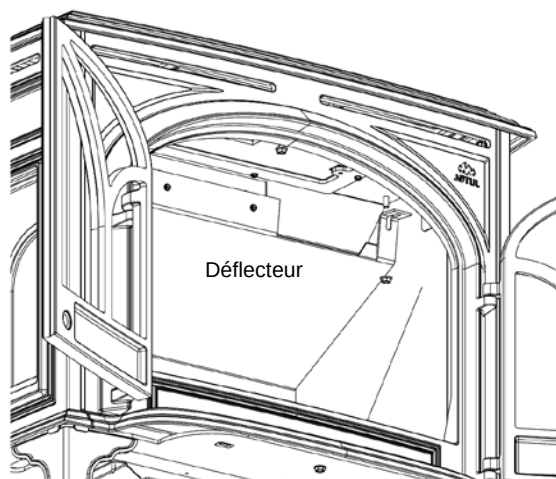


Figure 31.
Emplacement du déflecteur.

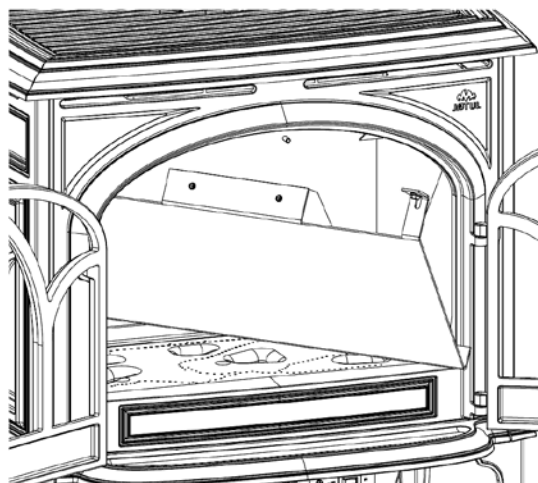


Figure 32.
Tirez légèrement la plaque du déflecteur vers le bas, puis pivotez une extrémité vers l'avant pour retirer le déflecteur de la chambre de combustion.

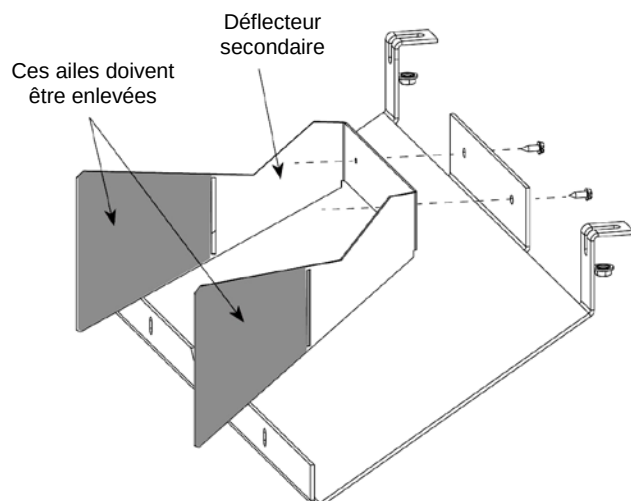


Figure 33.
Avec des pinces, brisez les ailes aux deux extrémités du déflecteur secondaire.

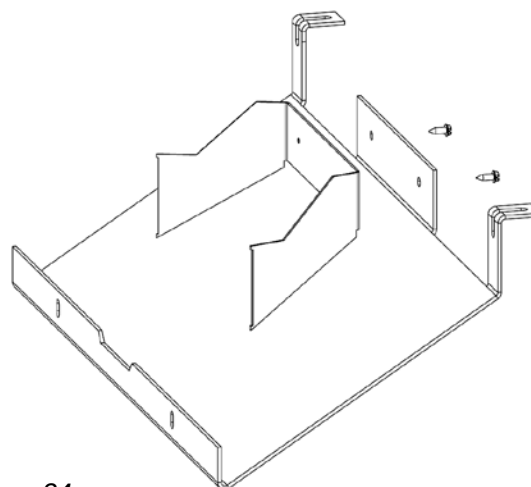


Figure 34.
Réinstallez le déflecteur secondaire modifié.

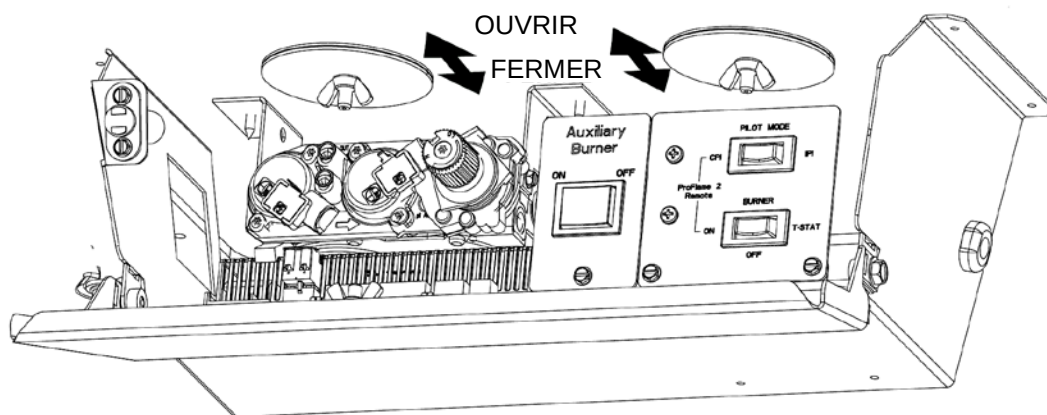


Figure 35.
Pour augmenter le débit d'air primaire, tirez les tiges d'obturateurs vers l'avant, ou poussez-les vers l'arrière pour réduire le débit d'air primaire.

Raccordement de la conduite d'alimentation de gaz

NOTE : Installez le ventilateur d'air forcé optionnel (si applicable) avant de raccorder la conduite de gaz, pour éviter toute interférence entre les deux (espace limité).

Le raccordement de la conduite d'alimentation de gaz est effectué à gauche de valve de gaz. La conduite d'alimentation de gaz doit être réduite à un diamètre de 3/8 po NPT après raccordement à la conduite d'arrivée de 1/2 po (en amont), ou le diamètre approprié pour assurer une pression de gaz suffisante à l'entrée de la valve de gaz, peu importe le réglage de chauffage.

L'utilisation de connecteurs flexibles pour appareils à gaz est acceptable à plusieurs endroits aux États-Unis. Au Canada les méthodes peuvent varier selon le code local.

TOUTE INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AU CODE LOCAL OU, EN L'ABSENCE D'UN CODE LOCAL, AU NATIONAL FUEL GAS CODE ANSI Z223.1/NFPA 54 OU AU CODE D'INSTALLATION DU GAZ NATUREL ET DU PROPANE CAN-B149 (DERNIÈRE ÉDITION).

Tous les codes exigent d'installer un robinet d'arrêt de gaz et un raccord-union sur la conduite d'alimentation, et dans la même pièce que l'appareil. Ceci permet de débrancher le poêle pour les réparations et l'entretien. Voir Fig. 36.

Fixez solidement tous les joints en utilisant les outils et produits d'étanchéité appropriés. Pour les appareils au gaz propane, utilisez des produits d'étanchéité résistant au gaz propane. Ouvrez l'alimentation de gaz et vérifiez la présence de fuites de gaz en utilisant une solution d'eau savonneuse. Ne jamais utiliser de flamme nue pour détecter les fuites de gaz.

L'INSTALLATION D'UN ROBINET D'ARRÊT DE GAZ À POIGNÉE EN «T» EST EXIGÉE AU MASSACHUSETTS, POUR SE CONFORMER AU CODE 248CMR.

Test de détection des fuites :

1. Mélangez une solution 50-50 d'eau et de savon à vaisselle.
2. Allumez le poêle - voir les instructions d'allumage sur la couverture arrière de ce manuel, ou sur la plaque signalétique.
3. Enduisez (avec un pinceau) ou vaporisez tous les joints et raccords avec cette eau savonneuse.
4. Si des bulles apparaissent à l'un des joints ou raccords, ou si vous détectez une odeur de gaz, fermez immédiatement le gaz en tournant le bouton de réglage de gaz à la position «OFF».
5. Serrez ou refaites le joint qui fuit, puis refaites le test pour vérifier s'il n'y a aucune fuite de gaz.

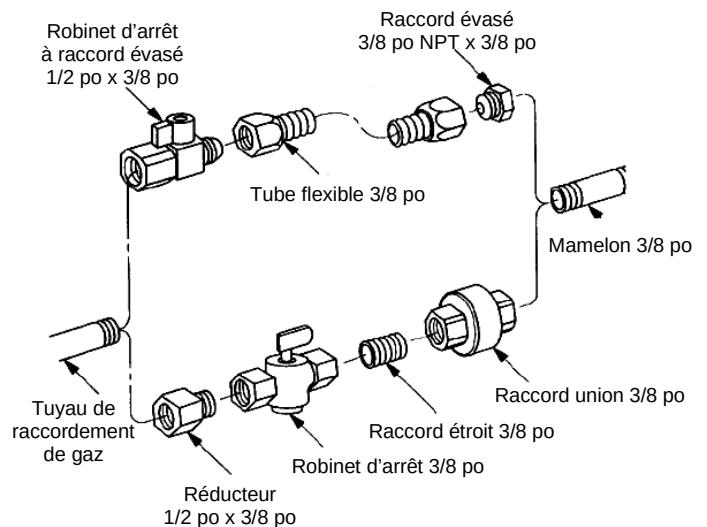


Figure 36. Raccords et robinets(s) d'arrêt de la conduite d'alimentation de gaz.

Pressions de gaz

Une pression de gaz adéquate est essentielle pour un fonctionnement efficace et sécuritaire du poêle à gaz GF 500 DV IPI. Il est important de régler les pressions de gaz aux valeurs spécifiées, lors de l'installation. Une pression de gaz adéquate assure un débit de gaz adéquat à l'appareil, et est déterminant lors des vérifications de fuite de gaz.

Tests de pression : Branchez un manomètre au point de test de pression approprié sur la valve de contrôle gaz. Voir Fig. 37. Les points de branchements sont situés à l'avant de la valve, et sont identifiés ainsi :

A - pour la pression du manifold (le débit de gaz sortant de la valve de gaz vers le brûleur.)

B - pour la pression d'entrée ou d'alimentation (le débit de gaz arrivant à la valve de gaz.)

TESTEZ TOUJOURS LES PRESSIONS AVEC LE RÉGULATEUR DE LA VALVE DE GAZ POSITIONNÉ AU RÉGLAGE MAXIMUM («HIGH»).

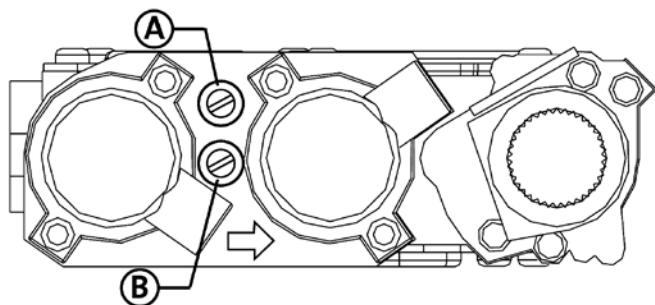


Figure 37. Points de test de pression.

PRESSIONS DE GAZ À L'ENTRÉE (WC = pouces de colonne d'eau)

	<u>MIN</u>	<u>MAX</u>
GAZ NATUREL	5,0 WC	7,0 WC
GAZ PROPANE	12,0 WC	14,0 WC

Cet appareil et son robinet d'arrêt de gaz doivent être débranchés de la conduite d'alimentation de gaz lors des essais de pressurisation de ce système, si la pression d'essai est supérieure à 1/2 psig (3,5 kPa).

Cet appareil doit être isolé de la conduite d'alimentation de gaz, en fermant son robinet d'arrêt manuel individuel lors des essais de pressurisation de la conduite de gaz, si la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,5 kPa).

PRESSIONS DE GAZ AU MANIFOLD (WC = pouces de colonne d'eau)

	<u>MIN</u>	<u>MAX</u>
GAZ NATUREL	1,1 WC	3,8 WC
GAZ PROPANE	2,9 WC	11,0 WC

Calibrage à haute altitude

La pression atmosphérique réduite des régions à plus haute altitude affecte la valeur calorifique des gaz combustibles. La plupart des fournisseurs de gaz calibrent (angl. «derate») les systèmes de distribution de gaz devant être utilisés à des altitudes supérieures à 2000 pieds. Vérifiez avec votre fournisseur de gaz, avant de modifier le calibrage du brûleur. Si votre fournisseur de gaz ne fait aucun calibrage du système de distribution de gaz, installez le Kit de réglage à haute altitude pour le gaz propane (n° 157695), ou le gaz naturel (n° 157696).

États-Unis et Canada, conformément aux normes ANSI Z21.88-2009 • CSA 2.33-2009, CAN/CGA 2.17

Pour les installations à 610-1370 mètres (2000-4500 pi) les dimensions d'orifices sont les suivantes :

Gaz naturel : Avant - #44 Arrière - #48

Gaz propane : Avant - 1.35 mm Arrière - 1.15 mm

Pour plus d'information, voir la plaque signalétique. Pour les installations à plus haute altitude, consultez votre fournisseur de gaz local ou l'autorité ayant juridiction, pour la méthode de calibrage adéquate. Si l'installateur doit convertir l'appareil à cause d'un changement d'altitude, l'étiquette d'information doit être remplie et collée à l'appareil après la conversion.

Cet appareil est calibré pour fonctionner au gaz naturel aux altitudes comprises entre 0 et 4500 pieds (0 à 1372 m) seulement.

Procédure de recalibrage («Derating Procedure»)

- Suivez les étapes de remplacement d'orifices de brûleur dans la procédure de conversion de gaz (pages 17-18). Utiliser les orifices fournis avec le kit de calibrage à haute altitude (instructions détaillées fournies avec le kit).
- Effectuez le test de détection de fuites et les tests de pression de gaz, tels que décrits aux pages 20 et 21.
- Vérifiez le système et ajustez l'apparence des flammes, tel que décrit aux pages 26 et 27.

INSTALLATEUR : Remplir les informations demandées et coller l'étiquette de conversion à haute altitude (fournie) sur la plaque signalétique de cet appareil. Voir fig. 38.

Cet appareil a été converti pour utilisation à une altitude de _____.	
Dimension d'orifice: _____	Pression au manifold _____
Puissance (BTU/h) _____	Type de combustible _____
Date: ____/____/____	Converti par: _____
Cet appareil a été converti au _____ Injecteur _____	
Pression à la tubulure d'alimentation _____	
Débit calorifique _____	

Figure 38. Étiquette de conversion à haute altitude.

Accessoires

Thermostat mural (optionnel)

n° 750003

Utilisez seulement un thermostat mural avec circuit à deux-fils de 750 millivolts c.c. (courant continu), avec ce poêle. Le thermostat doit être placé dans la même pièce que le poêle, typiquement à 5 pieds (1,5 m) du plancher. Évitez les zones de courant d'air, ou tout endroit pouvant affecter la précision du thermostat.

Le thermostat doit être connecté au bloc de connexion avec un fil de calibre minimum 16 gauge ayant une longueur maximum de 25 pieds (7,6 m).

Connectez les deux fils du thermostat aux bornes du bloc de connexion, situées à gauche de la valve de contrôle de gaz, sans trop les serrer. IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE DÉCONNECTER AUCUN AUTRE FIL. Voir Figures 39 et 52.

Pour que le thermostat fonctionne, le commutateur «ON/OFF/T-STAT» doit être positionné à «T-STAT». Vous pouvez régler le mode de veilleuse à IPI ou CPI.

Au thermostat, les deux fils doivent être connectés aux deux vis de connexion sur la plaque de base du thermostat, selon les instructions du fabricant.

ATTENTION :

ÉTIQUETEZ TOUT FIL DEVANT ÊTRE DÉBRANCHÉ LORS DE L'ENTRETIEN DES CONTRÔLES. UNE ERREUR DE CÂBLAGE PEUT CAUSER UN FONCTIONNEMENT INCORRECT ET DANGEREUX. VÉRIFIEZ TOUJOURS LE BON FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL, APRÈS EN AVOIR EFFECTUÉ L'ENTRETIEN.

Kit de panneaux de brique (optionnel)

n° 157697

1. Pour faciliter l'installation, retirez le brûleur de la chambre de combustion. Suivez les étapes 5 et 6 des instructions de conversion de gaz (page 17).
2. Repérer les languettes de fixation aux coins supérieurs de chaque côté de la chambre de combustion. Pliez chaque languette de fixation, assez pour engager les panneaux de brique latéraux. Voir la figure 40.
3. Installez le panneau inférieur. Positionnez-le contre la paroi arrière, en appui sur le rebord arrière.
4. Posez le panneau supérieur sur le panneau inférieur. Tenez en place les panneaux arrière tout en posant le panneau latéral gauche sous sa languette de fixation et contre la paroi. Pliez la fixation vers le bas pour engager complètement le panneau latéral.
5. Engagez le panneau latéral droit sous sa languette de fixation et contre la paroi. Pliez cette languette de fixation vers le bas pour fixer le panneau en place.

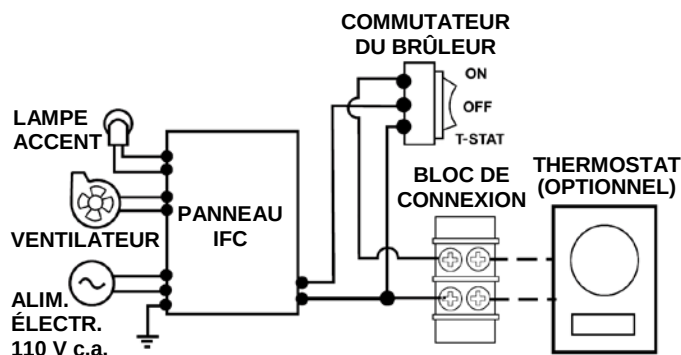


Figure 39. Schéma de câblage des accessoires.

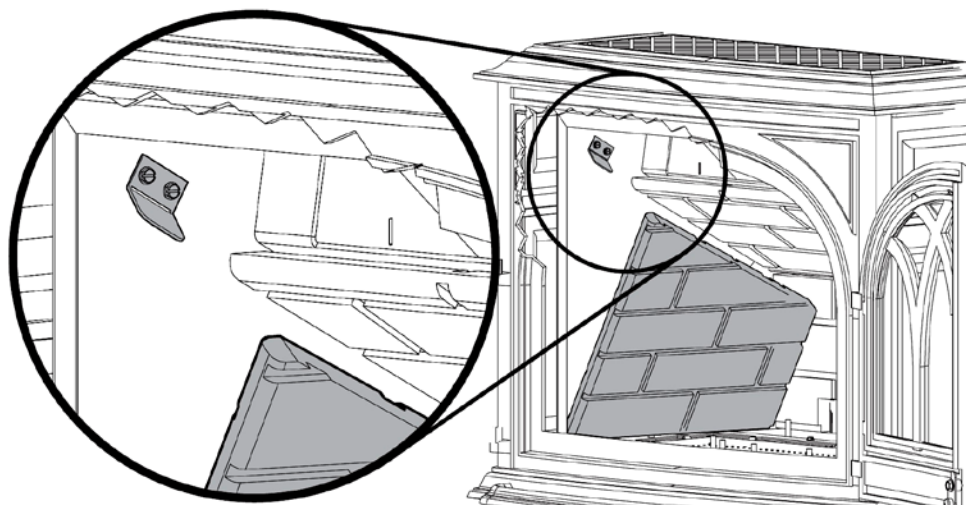


Figure 40. Installation des panneaux de brique.

Kits de modernisation*

*(Premium Upgrade Kits)

GAZ NATUREL : n° 157498

GAZ PROPANE : n° 157499

Contenu de chaque kit :

- Régulateur de flamme (GP ou GN)
- Kit de lampe Accent
- Kit de ventilateur avec télécommande multifonction

AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, LISEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES. VOIR LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE (Pages 30 à 33).

AVERTISSEMENT :

COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET FERMEZ L'ALIMENTATION DE GAZ DU POÊLE, AVANT D'INSTALLER LES ACCESSOIRES TÉLÉCOMMANDÉS.

Installation du régulateur de flamme

1. Avec un tournevis Torx T-20, retirez les deux vis de l'avant du régulateur manuel et retirez les composants, tel que montré à la fig. 41.
2. Vérifiez l'étiquette du régulateur de flamme (modulateur à moteur pas-à-pas) pour vous assurer qu'il s'agit du type de gaz approprié, et installez-le avec les nouvelles vis fournies avec le kit.
3. Connectez le faisceau de câble à la borne (M) de la face avant du panneau de contrôle IFC, tel que montré à la fig. 41.
4. Au besoin, suivez les the instructions de conversion de gaz, commençant à la page 17.

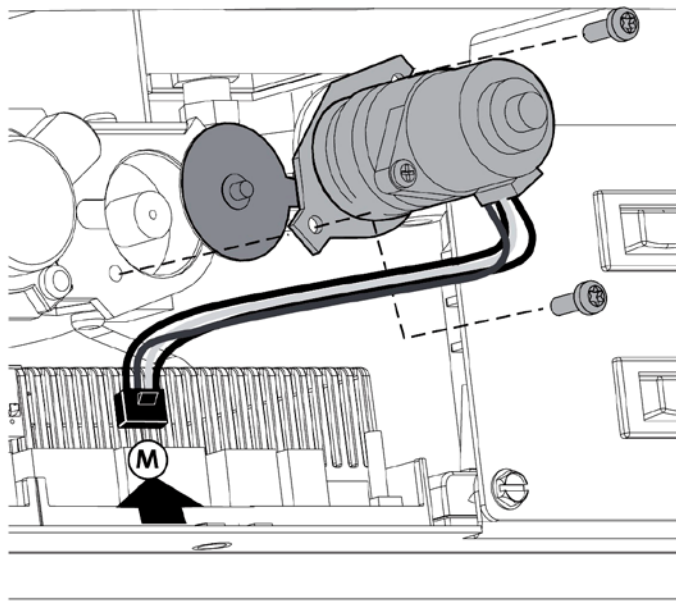


Figure 41.
Installation du régulateur de flamme
(modulateur à moteur pas-à-pas).

Lampe Accent

Contenu :

1. Boîtier de lampe avec faisceau de câble
2. Lentille
3. Joint d'étanchéité
4. Diffuseur de lampe (non utilisé avec le GF 500 DV IPI)

Outils requis :

- Clé 10 mm
- Lunettes de sécurité
- Gants de travail

1. Retirez la plaque du dessus de poêle et le panneau de convection supérieur.
2. Avec une clé de 10 mm (plate ou à douille), retirez du panneau de fixation les 2 boulons à tête hex. (A) et le couvercle. Voir la figure 42.
3. Placez le joint d'étanchéité, la lentille et le boîtier de lampe sur le dessus du panneau de fixation, en utilisant les boulons (A) retirés précédemment.
4. Acheminez le faisceau de câble de contrôle, entre l'écran thermique et le panneau latéral gauche en fonte. Connectez le faisceau de câble à la borne (L) à l'arrière du panneau de contrôle IFC. Voir les figures 43 et 44.

Voir les instructions d'utilisation de la télécommande (pages 30 à 33).

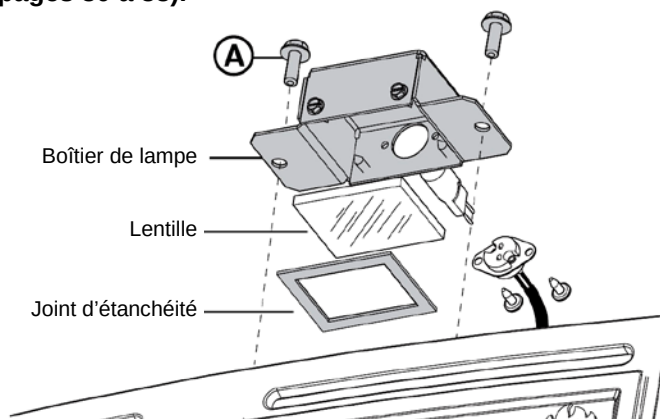


Figure 42. Installation du kit de lampe Accent.

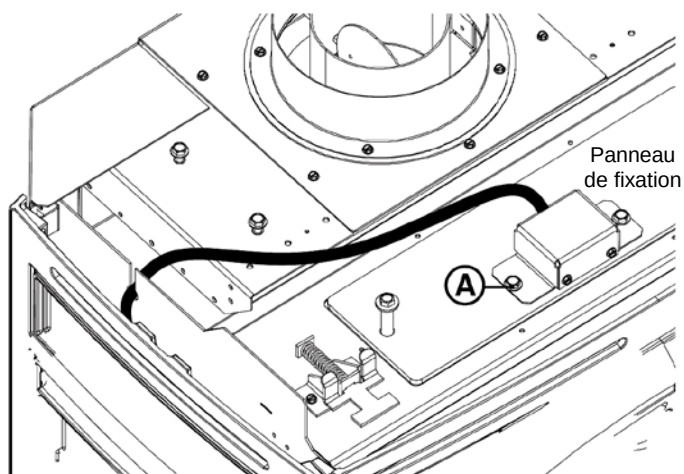


Figure 43. Positionnement du câble de lampe Accent.

Ventilateur à vitesse variable (optionnel)

Kit n° 155631

■ CE VENTILATEUR DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE, CONFORMÉMENT AUX CODES LOCAUX OU SINON, À LA NORME ANSI/NFPA 70 DU NATIONAL ELECTRICAL CODE, OU À LA NORME CSA C22.1 DU CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ.

■ CET APPAREIL EST MUNI D'UNE FICHE À TROIS BROCHES (TERRE) PROTÉGÉANT DU RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, QUI DOIT ÊTRE BRANCHÉE DANS UNE PRISE DE COURANT AVEC MISE À LA TERRE. NE JAMAIS COUPER NI RETIRER LA BROCHE DE MISE À LA TERRE DE CETTE FICHE.

■ DÉCONNECTEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN DU VENTILATEUR.

1. Coupez toute alimentation électrique du poêle.
2. Positionnez le support du ventilateur (fig. 44, n° 2) tel que montré, et fixez-le solidement au poêle avec les 2 écrous à tête hex. (n° 4) déjà vissés aux tiges, au bas du poêle.
3. Installez le ventilateur (n° 1) en orientant les ouvertures de conduit vers le haut et l'arrière, tel que montré à la figure 44. Fixez le ventilateur au support avec la vis à oreilles (n° 5).
4. Connectez le câble du ventilateur à la borne (B) du panneau de contrôle IFC, tel que montré à la fig. 44. Utilisez le serre-fils (fourni) pour enserrer toute longueur de câble excédentaire.
5. Rétablissez l'alimentation électrique du poêle.

Contenu :

1. Ventilateur
2. Support de fixation
3. Câble de contrôle IFC du ventilateur
4. (2) écrous à tête hex. à embase M6 x 12
(vissés au poêle lors de la livraison)
5. Vis à oreilles M6 x 12
6. Serre-fils

Voir les instructions d'initialisation et d'utilisation de la télécommande, aux pages 30 à 33.

Outils requis :

- Clé 10 mm
- Lunettes de sécurité
- Gants de travail

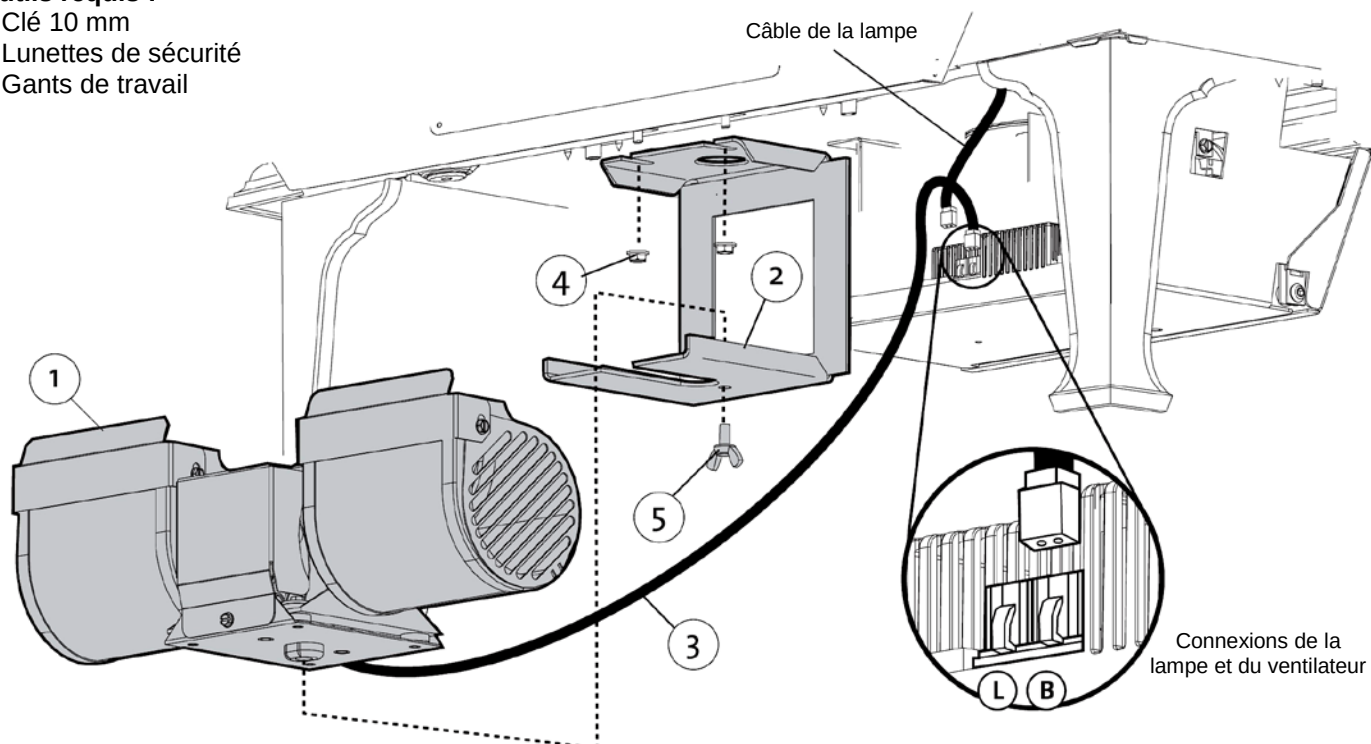


Figure 44. Composants du kit de ventilateur et connexion de la Lampe Accent.

Installation du jeu de bûches

Note pour le Kit de panneaux de brique : Installez le kit optionnel de panneaux de brique (n° 157697) avant d'installer le jeu de bûches. Voir la page 22 ou les instructions fournies avec ce kit.

Le jeu de bûches du poêle GF 500 DV IPI doit être installé avant d'allumer le brûleur. Ce jeu comprend six bûches, emballées à l'intérieur de la chambre de combustion. Placez les bûches dans la chambre de combustion, tel que montré aux fig. 45 et 46.

Une certaine quantité de pierres réfractaires (imitant des tisons) est fournie avec le jeu de bûches. Celles-ci peuvent être utilisées pour remplir les espaces vides sur les rebords d'acier, de chaque côté de la base du brûleur, si les panneaux de brique optionnels ne sont pas installés. Ne placez pas les pierres réfractaires sur le brûleur lui-même.

Avec une brosse à dents (ou des pinces à épiler), parsemez modérément de petites portions de braises en laine de roche, sur l'avant de la base du brûleur.

ASSUREZ-VOUS QU'AUCUN ORIFICE DE SORTIE DE FLAMME DE LA VEILLEUSE N'EST OBSTRUÉ. VOIR FIG. 47.

PORTEZ DES GANTS ET MANIPULEZ LES BÛCHES AVEC SOIN.

Identification du jeu de bûches (n° 157706)

- n° 1 Bûche arrière
- n° 2 Bûche inférieure gauche
- n° 3 Bûche inférieure droite
- n° 4 Bûche supérieure gauche
- n° 5 Bûche supérieure droite
- n° 6 Petite bûche avant

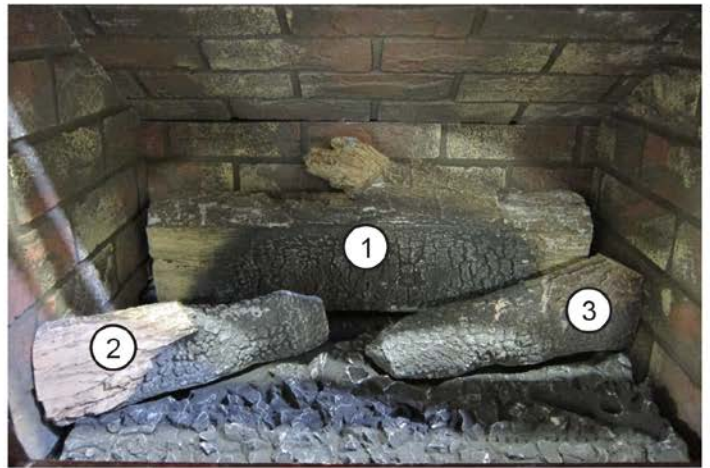


Figure 45. Placez les bûches arrière, inférieure gauche et inférieure droite sur la base du brûleur, tel que montré.

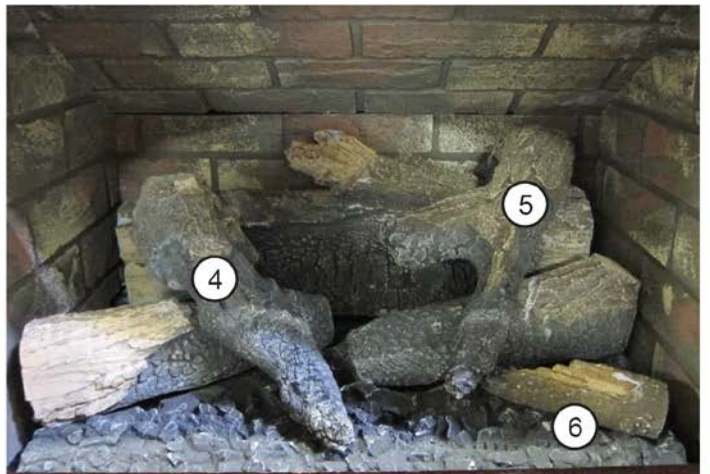


Figure 46. Placez les bûches supérieures gauche et droite, puis la bûche avant.



Figure 47. Placez les bûches avec soin pour maintenir dégagé tout orifice de sortie de flamme de la veilleuse.

Vérification du système

1. **PURGE DE LA CONDUITE DE GAZ** : Lorsque vous allumerez ce poêle la première fois, il faudra attendre un peu pour que la conduite de gaz expulse les poches d'air. Après cette purge, le poêle fonctionnera tel que décrit dans les instructions d'allumage. Lors d'un allumage à froid, il peut être utile de laisser la flamme de veilleuse allumée en mode CPI durant 10 à 15 minutes pour établir un bon tirage, avant d'allumer le brûleur. Voir la procédure sur la couverture arrière de ce manuel. Les allumages subséquents du brûleur n'exigeront aucune purge de la conduite de gaz, sauf après une fermeture de la conduite de gaz.
2. **FLAMME DE LA VEILLEUSE** : On peut surveiller la flamme de la veilleuse située sous la bûche arrière. Voir fig. 47. La flamme de veilleuse doit être stable – sans vaciller, diminuer ni augmenter. La flamme doit être de couleur bleue autour du capuchon de veilleuse, avec des traces de jaune près des bords externes. La flamme de veilleuse doit couvrir 1/8 po du détecteur de flamme. La flamme de veilleuse, qui sort de l'orifice par le capuchon de veilleuse, doit être dirigée vers les trous perforés du plateau de brûleur. Ajustez la flamme de veilleuse par la vis de réglage située à gauche du régulateur de la valve (voir fig. 49).
3. **RÉGLAGE MANUEL DU BRÛLEUR** : Ce poêle est doté d'une valve de contrôle de gaz ajustable qui permet le réglage manuel de la hauteur des flammes et de la puissance de chauffage. Pour régler la hauteur des flammes, tournez le bouton du régulateur. La hauteur des flammes doit être ajustée à env. 50% entre les réglages BAS et HAUT. Voir fig. 51. IL NE DOIT PAS Y AVOIR DE FUMÉE NI DE SUIE. S'IL Y EN A, VÉRIFIEZ LA POSITION DES BÛCHES. SI LA SUIE OU LA FUMÉE PERSISTE UN RÉGLAGE DES OBTURATEURS D'AIR PEUT ÊTRE REQUIS. Voir la section «Apparence des flammes/Réglage des obturateurs d'air» (page 27), pour régler et ajuster les obturateurs d'air. Note: Plus le conduit d'évacuation comporte de déviations, plus les obturateurs d'air nécessiteront un ajustement.
4. **Temps d'allumage de l'incendie** : Ce test confirme l'allumage correct du pilote au brûleur. Toutes les unités IPI utilisent la technologie de modulation automatique des flammes pour la régulation du gaz.
B) Démarrage à froid : Tournez le brûleur À l'interrupteur à distance et compte à rebours en quelques secondes le temps pour l'allumage du brûleur complet; c'est-à-dire que tous les ports de brûleur projettent la flamme. L'allumage du brûleur complet doit se produire dans les 4 secondes
5. de commutation ON. Voir le dépannage dans le Guide du brûleur en céramique si plus de 4 secondes.

Réinstallez le cadre en verre avant le démarrage à chaud.

C) Démarrage à chaud : Après que le brûleur a été allumé pendant 5-10 minutes, éteignez-le et attendez 2 minutes. Allumez-le et enregistrez à nouveau l'heure de l'allumage complet. L'allumage du brûleur complet doit se produire dans les 4 secondes suivant la commutation ON. État d'essai avec le brûleur à basse. Voir Ceramic Burner Guide dépannage si plus de 4 secondes.

LE RÉGLAGE DES OBTURATEURS D'AIR DOIT ÊTRE EFFECTUÉ SEULEMENT PAR UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ.

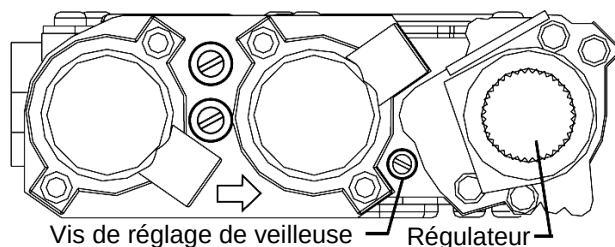


Figure 49. Réglage manuel des flammes.

Apparence des flammes et réglage des obturateurs d'air

Le poêle à gaz GF 500 DV IPI, tel que livré, est prêt à fonctionner au gaz naturel, et les obturateurs d'air sont ajustés de façon à assurer une efficacité de combustion optimale pour une variété de configurations du conduit d'évacuation. Cependant, les obturateurs d'air peuvent être ajustés pour optimiser l'apparence des flammes selon votre installation spécifique. D'autres facteurs liés à l'installation peuvent aussi affecter l'apparence des flammes.

Obturbateurs d'air trop ouverts : le poêle produira des flammes bleues et transparentes, ou «anémiques».

Obturbateurs d'air trop fermés : le poêle produira des flammes jaunes très longues, qui causeront de la suie. La suie produit des dépôts noirs sur les bûches, sur les parois internes de l'appareil, et potentiellement sur le chapeau de cheminée extérieur. La suie est causée par une combustion incomplète dans les flammes, et par le manque d'air de combustion entrant par l'ouverture des obturbateurs d'air.

AVERTISSEMENT : LE RÉGLAGE DES OBTURATEURS D'AIR DOIT ÊTRE EFFECTUÉ SEULEMENT PAR UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN PROFESSIONNEL ET QUALIFIÉ.

Pour ajuster les obturbateurs d'air :

1. Desserrez les écrous à oreilles situés sous le poêle. Voir la figure 50. L'obturateur d'air gauche contrôle le brûleur arrière, alors que l'obturateur d'air droit contrôle le brûleur avant. La tige de l'écrou à oreilles doit être tirée vers l'avant pour ouvrir l'obturateur d'air correspondant, ou poussée vers l'arrière pour réduire le débit d'air. Avant d'effectuer des ajustements, commencez avec le réglage du fabricant :
 - Gaz naturel - 1/16 po (1,5 mm) ouvert
 - Gaz propane - 1/8 po (3 mm) ouvert
2. Laissez le poêle chauffer 30 minutes au réglage Maximum («HIGH»), en observant continuellement les flammes. Si les flammes semblent faibles, lentes ou fumeuses, augmentez l'ouverture des obturbateurs d'air par petits changements d'ouverture (de 1/16 po ou 1,5 mm à chaque fois), jusqu'à ce que les flammes aient l'apparence désirée.
3. Resserrez les écrous à oreilles pour fixer les obturbateurs d'air au réglage désiré.

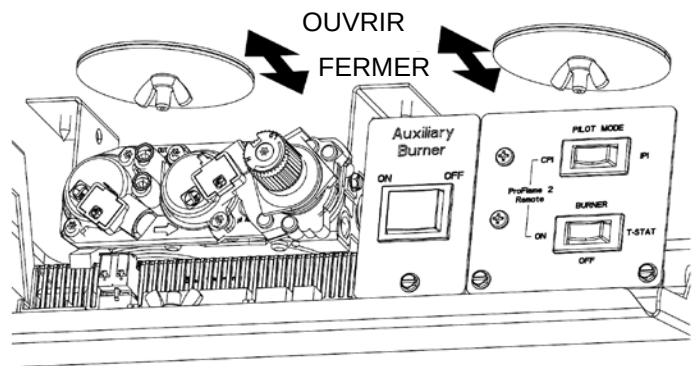
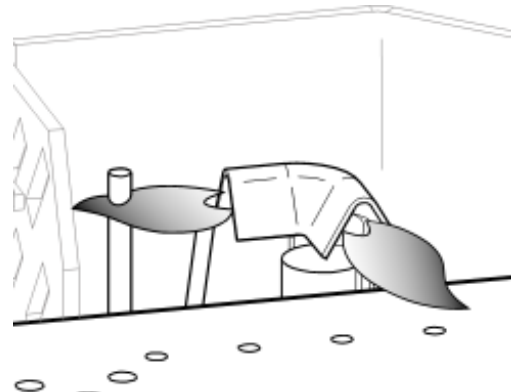


Figure 50.

Tirez les tiges d'obturateur d'air vers l'avant pour augmenter le débit d'air primaire, ou poussez-les vers l'arrière pour restreindre le débit d'air.

Figure 51. Apparence normale des flammes.



Utilisation

Notes importantes

Vérifiez la date de fabrication sur l'étiquette de la caisse d'expédition. Si la date de fabrication remonte à plus 6 mois, remplacer les piles du système de contrôle IFC.

1. Durant les premières heures d'utilisation, il est fréquent de sentir certaines odeurs car la chaleur sèche le métal et les matériaux de fabrication. Cet effet est temporaire et peut être atténué en laissant circuler un bon apport d'air frais dans la pièce.
2. De la condensation peut se former sur la vitre lorsque vous allumez l'appareil. Cette «buée» disparaîtra lorsque la vitre réchauffera.
3. **IMPORTANT : Il sera nécessaire de nettoyer la vitre après les premiers feux. Un résidu poudreux blanc apparaîtra, résultant du séchage des média du brûleur. Utilisez un nettoyeur à vitre non abrasif et de l'eau chaude. SI CES RÉSIDUS NE SONT PAS NETTOYÉS, ILS PEUVENT CAUSER DES MARQUES PERMANENTES SUR LA VITRE. N'UTILISEZ AUCUN NETTOYEUR À BASE D'AMMONIAQUE.**
4. Les compartiments de contrôle et la section sous l'appareil doivent être maintenus exempts de poussière. Dans la pièce où l'appareil est installé, tenez toujours les lieux dégagés et exempts de matériaux combustibles, d'essence et autres liquides inflammables.
5. Cet appareil peut fonctionner avec la veilleuse continuellement allumée (en mode CPI). Soyez prudent lorsque vous utilisez des produits ménagers renfermant des vapeurs de gaz combustibles.
6. **ATTENTION : N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SI LA VITRE EST RETIRÉE, FISSURÉE OU BRISÉE. LE REMPLACEMENT DE LA VITRE DOIT ÊTRE FAIT PAR UN PERSONNEL D'ENTRETIEN CERTIFIÉ OU QUALIFIÉ. UTILISEZ SEULEMENT LA VITRE DE RECHANGE FOURNIE PAR VOTRE DÉTAILLANT JØTUL AUTORISÉ. N'UTILISEZ AUCUN MATÉRIAU DE SUBSTITUTION.**
RETIREZ LA VITRE SEULEMENT POUR L'ENTRETIEN PÉRIODIQUE.
MANIPULEZ TOUJOURS LA VITRE AVEC SOIN.

AVERTISSEMENT :

AVANT D'UTILISER CE POÊLE, PRENEZ LE TEMPS DE LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION. NE LAISSEZ PERSONNE UTILISER CE POÊLE S'IL N'A PAS LU ET COMPRIS CES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENT :

RISQUE DE BRÛLURES GRAVES! CET APPAREIL PEUT ÊTRE RÉGLÉ POUR FONCTIONNER PAR CONTRÔLE THERMOSTATIQUE. IL PEUT DONC DEVENIR TRÈS CHAUD, MÊME LORSQUE LE BRÛLEUR SEMBLE NE PAS FONCTIONNER. LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS ET ÊTRES TENUS À DISTANCE DE CE POÊLE.

AVERTISSEMENT :

SOYEZ PRUDENTS PRÈS DES PORTES VITRÉES. SI UN OBJET LES FRAPPE, LES VITRES PEUVENT ÉCLATER. MANIPULEZ TOUJOURS AVEC SOIN LES PORTES VITRÉES.

Utilisation en contrôle manuel

Familiarisez-vous avec les boutons de commande du poêle à gaz GF 500 DV IPI. Assurez-vous aussi que toute autre personne utilisant cet appareil connaît et comprend les commandes et procédures d'utilisation. Suivez toujours les «Instructions d'allumage» de la couverture arrière du manuel et à l'intérieur du panneau d'accès des contrôles.

Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage qui allume la veilleuse automatiquement. N'essayez pas d'allumer la veilleuse à la main.

1. Réglez à OFF le commutateur du brûleur. Voir fig. 52.
2. Si vous utilisez un thermostat mural, réglez-le à la température la plus basse.
3. Branchez le cordon d'alimentation du poêle (fourni) dans une prise de courant 120 V (c.a.) de la maison.
4. Réglez le mode de veilleuse :
 - CPI pour l'allumage CONTINU de la veilleuse ou le fonctionnement de la télécommande Proflame 2.
 - IPI pour l'allumage INTERMITTENT de la veilleuse.
5. Lorsque la veilleuse est allumée, vous pouvez régler le fonctionnement du brûleur arrière par le commutateur à bascule situé sur le panneau avant.
ON / OFF: utiliser pour le contrôle manuel du brûleur. Laisser en position **ON** pour utiliser la télécommande manuelle (émetteur de télécommande) Proflame 2.
T-STAT: utiliser pour le thermostat mural optionnel.
6. Ajustez l'intensité des flammes en tournant le bouton de réglage du régulateur de la valve de contrôle.
7. Le brûleur auxiliaire (brûleur avant) peut être allumé ou éteint manuellement, selon le besoin de chauffage.

AVERTISSEMENT :

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, BIEN LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION. NE LAISSEZ PERSONNE UTILISER CET APPAREIL S'IL N'A PAS LU ET COMPRIS CES INSTRUCTIONS. RANGEZ LA TÉLÉCOMMANDE EN LIEU SÛR, HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENT :

RISQUE DE BLESSURES GRAVES. CET APPAREIL PEUT ÊTRE RÉGLÉ POUR FONCTIONNER PAR CONTRÔLE THERMOSTATIQUE. CET APPAREIL PEUT DEVENIR TRÈS CHAUD, MÊME LORSQUE LE BRÛLEUR SEMBLE NE PAS FONCTIONNER. GARDEZ LES ENFANTS À DISTANCE DE CET APPAREIL.

AVERTISSEMENT :

SOYEZ PRUDENTS PRÈS DES PORTES VITRÉES. LES VITRES PEUVENT ÉCLATER SI UN OBJET LES FRAPPE. MANIPULEZ TOUJOURS AVEC SOIN LES PORTES VITRÉES.

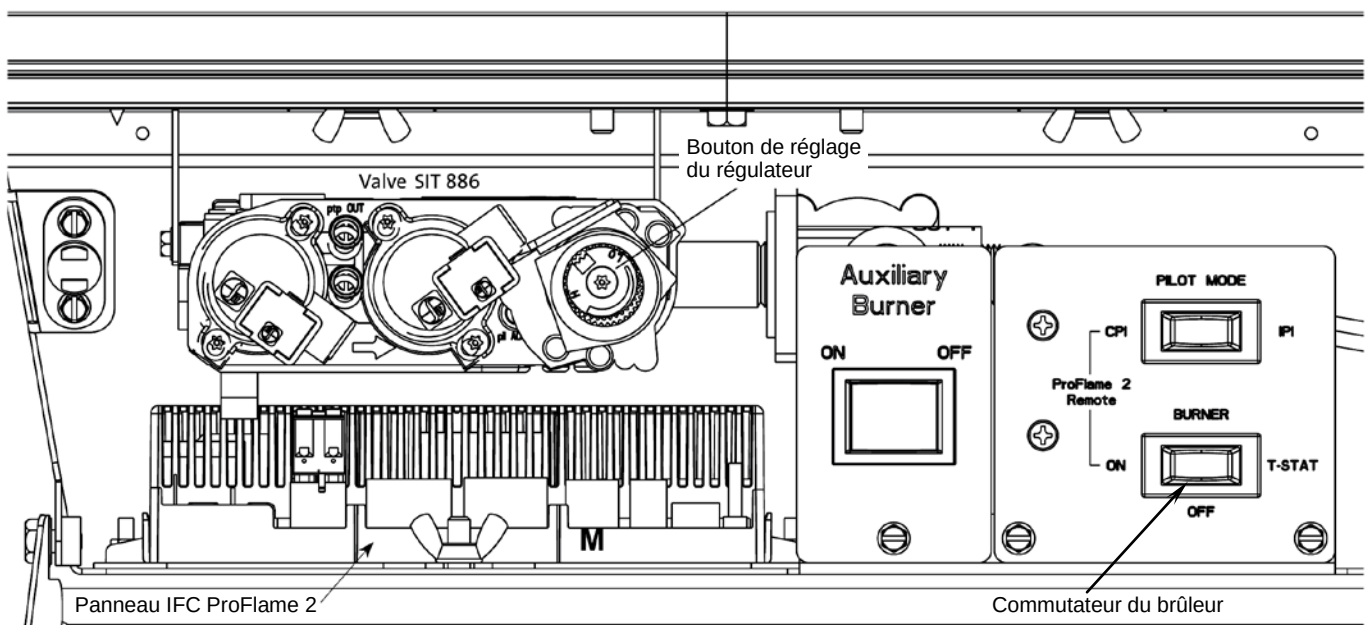


Figure 52. Compartiment des contrôles du GF 500 DV IPI.

Télécommande Proflame 2

Vue d'ensemble des fonctions

Le système Proflame 2 à contrôle intégré du foyer (IFC) incorpore le système de télécommande électronique du poêle Jøtul GF 500 DV IPI. Il est configuré pour contrôler le fonctionnement marche-arrêt, de façon manuelle aussi bien que thermostatique, avec des fonctions thermostat standard et intelligent («Smart»). Il contrôle aussi la modulation de flamme, le démarrage, l'arrêt et la vitesse du ventilateur, l'allumage et le contrôle d'intensité de la lampe «Accent», et le brûleur auxiliaire (brûleur avant).

Il est doté d'un système d'allumage à veilleuse intermittente IPI («Intermittent Pilot Ignition»), et son commutateur permet aussi un allumage à veilleuse continue CPI («Continuous Pilot Ignition»), permettant de garder la veilleuse continuellement allumée, si vous désirez. L'alimentation électrique est fournie au contrôle IFC par la prise de courant 120V de la maison, avec bloc-piles de secours de 6 Volts (4 piles AA de 1,5 V) pour fonctionner lors d'une panne de courant.

Émetteur de télécommande

L'émetteur de télécommande (télécommande manuelle) est doté de toutes les commandes dont l'utilisateur a besoin, assurant facilité d'utilisation et fiabilité. Il indique la température ambiante, le réglage de température demandé, toutes les fonctions possibles, ainsi qu'un verrouillage de sécurité-enfants et un indicateur de faible charge (piles). Les icônes apparaissent à l'écran, indiquant le mode de contrôle utilisé. Les quatre boutons en simplifient l'utilisation. L'émetteur de télécommande est alimenté par 3 piles AAA de 1,5 V.

Récepteur de télécommande

Le récepteur est intégré au panneau de contrôle IFC, qui est situé à l'intérieur du compartiment de la valve de gaz.

Contrôle intégré du foyer (IFC)

Le contrôle IFC est le cœur électrique du système. Il fournit l'alimentation électrique à tous les composants, et se convertit à une alimentation de 6,5 V c.c. lors d'une panne de courant. Le contrôle IFC alimente les systèmes de ventilateur et d'éclairage «Accent». Lorsqu'aucune alimentation électrique de ligne n'est disponible, ces dispositifs ne fonctionnent pas, mais le bloc-piles de secours permet de contrôler le brûleur par télécommande.

Valve modulatrice SIT

Cette valve permet une précision de positionnement à six incréments entre les réglages Haut et Bas («High/Low»). On peut la positionner manuellement ou en réglant la télécommande au mode de modulation par thermostat intelligent («Smart»). La modulation automatique signifie que lorsque la température ambiante approche de la limite pré-établie pour arrêter le poêle, la valve réduit l'intensité des flammes de façon graduelle (étagée). À l'inverse lorsque la température ambiante refroidit, cette valve augmente graduellement l'intensité des flammes. Le résultat global est un chauffage plus confortable et uniforme, minimisant les pointes et creux de température.

Ensemble de veilleuse

L'ensemble de veilleuse comprend un capuchon de veilleuse, un allumeur et un détecteur de flamme. L'allumeur envoie une étincelle au capuchon de veilleuse, qui allume le gaz. Le détecteur de flamme est alors enveloppé par la flamme de la veilleuse, la flamme redresse le courant et le poêle reste allumé. Si la flamme ne redresse pas le courant, le brûleur principal n'allume pas et la veilleuse s'éteint.

AVERTISSEMENT :

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, ASSUREZ-VOUS DE BIEN LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION. NE LAISSEZ PERSONNE UTILISER CET APPAREIL S'IL N'A PAS LU ET COMPRIS CES INSTRUCTIONS. RANGEZ LA TÉLÉCOMMANDE EN LIEU SÛR, HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENT :

RISQUE DE BLESSURES GRAVES. CET APPAREIL PEUT ÊTRE RÉGLÉ POUR FONCTIONNER PAR CONTRÔLE THERMOSTATIQUE. CE POÊLE PEUT DEVENIR TRÈS CHAUD, MÊME LORSQUE LE BRÛLEUR SEMBLE NE PAS FONCTIONNER. TENEZ LES ENFANTS À DISTANCE DE CET APPAREIL.

AVERTISSEMENT : RISQUE D'INCENDIE, POUVANT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES. CET APPAREIL PEUT S'ALLUMER AUTOMATIQUEMENT ET SUBITEMENT. TENEZ-VOUS À DISTANCE DES BRÛLEURS LORSQUE VOUS UTILISEZ LA TÉLÉCOMMANDE.

AVERTISSEMENT : SOYEZ PRUDENTS PRÈS DES PORTES VITRÉES. LES VITRES PEUVENT ÉCLATER SI UN OBJET LES FRAPPE. MANIPULEZ TOUJOURS AVEC SOIN LES PORTES VITRÉES.

ATTENTION :

- FERMEZ L'ALIMENTATION DE GAZ PRINCIPALE AVANT DE RETIRER OU DE CHANGER LES PILES.
- EN CAS DE PROBLÈME DE FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE, COUPEZ LE COURANT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE «IFC» EN UTILISANT L'INTERRUPTEUR «ON/OFF» PRINCIPAL.
- AVANT D'EFFECTUER L'INSTALLATION OU DE L'ENTRETIEN, COUPEZ LE COURANT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE «IFC» EN DÉBRANCHANT LA FICHE DU CORDON D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE PRINCIPALE.

Fonctions de télécommande

Mode de veilleuse

Réglez à CPI le commutateur du mode de veilleuse pour la télécommande Proflame 2. La fonction IPI/CPI sera contrôlée par la télécommande manuelle.

Contrôle de brûleur

Réglez le commutateur du brûleur à «ON» pour la télécommande Proflame 2.

OFF – Désactive les fonctions de télécommande et de contrôle manuel du brûleur. Mettez ce commutateur à «OFF» lorsque vous n'utilisez pas le poêle pour une durée prolongée.

Émetteur de télécommande

La télécommande manuelle (ou émetteur de télécommande) est dotée de 4 touches et d'un écran d'affichage. Voir fig. 53 et 54.

AFFICHEUR LCD - Affiche les réglages de température et l'état du thermostat, du brûleur, du ventilateur et de la lampe Accent.

Touche «ON / OFF» - Contrôle les fonctions du brûleur, du ventilateur et de la lampe Accent.

Touche THERMOSTAT - Sert à choisir le mode de contrôle manuel ou thermostatique, et à sélectionner les fonctions du thermostat.

Touche fléchée HAUT / BAS - Pour sélectionner la plage de température du thermostat, la vitesse du ventilateur et la hauteur des flammes.

Touche MODE - Pour choisir le composant à contrôler: mode CPI/IPI, brûleur, ventilateur ou lampe Accent.

Le support mural peut servir à ranger la télécommande manuelle.

Initialisation du système

1. Appuyez sur la porte d'accès des contrôles pour déclencher le loquet aimanté, et abaisser le panneau. Réglez à OFF le commutateur du brûleur. Voir fig. 52 (p. 29).
2. Installez trois piles AAA dans la télécommande.
3. Appuyez sur le bouton rouge dans le coin avant-droit du panneau de contrôle IFC, juste derrière la plaque d'interrupteur. Le panneau émet 3 bips et un voyant DEL jaune indique un délai de synchronisation max. de 10 secondes.
4. Avant la fin du délai de 10 secondes, enfoncez le bouton «ON» de la télécommande. Le système IFC émet alors 4 «bips» consécutifs, indiquant qu'il a reçu le signal de la télécommande et qu'il est maintenant configuré selon le code spécifique pour obéir à cette télécommande.
5. **Pour retourner au mode d'utilisation entièrement manuel**, tenez enfoncé le bouton d'initialisation noir, jusqu'à ce que l'appareil émette un «bip».
6. Après l'initialisation, le commutateur du brûleur doit être mis à ON et le commutateur du Mode de veilleuse («PILOT MODE») doit être mis à CPI. La télécommande peut alors être utilisée pour contrôler le brûleur.

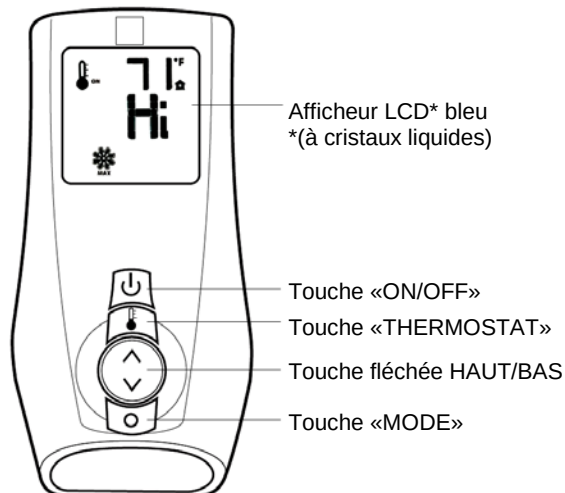


Figure 53. Touches fonction de la télécommande.

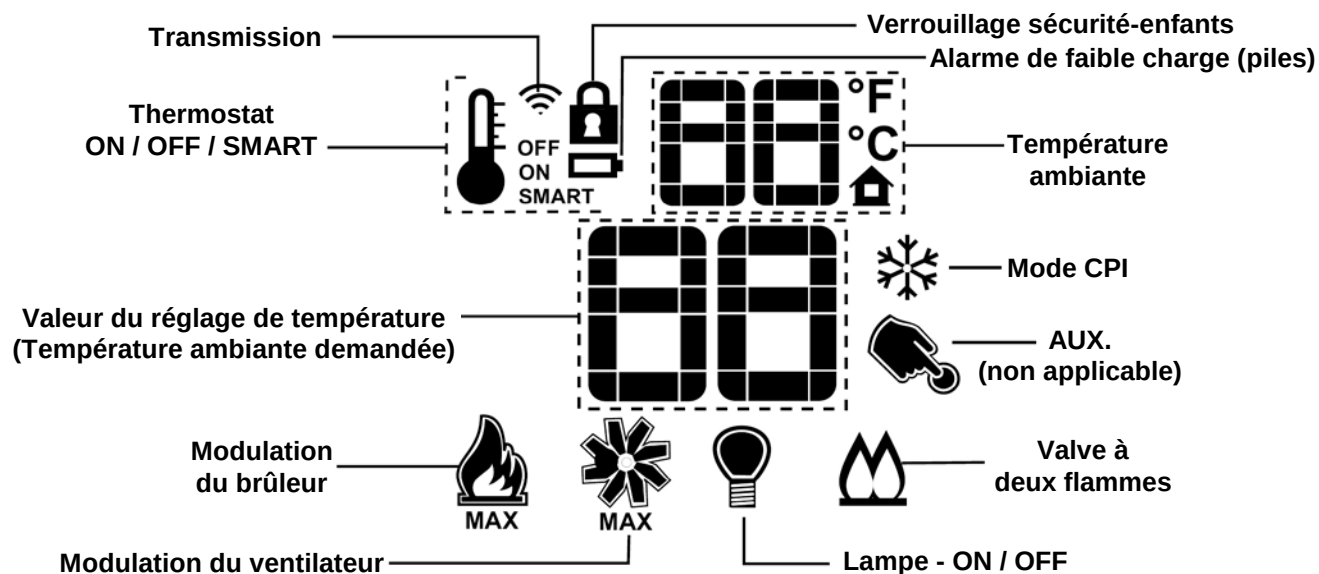


Figure 54. Données d'affichage de la télécommande.

Contrôles de télécommande

Affichage d'indication de température

- Positionnez à «OFF» la télécommande, puis appuyez en même temps sur les touches «Thermostat» et «Mode». L'afficheur indiquera la température ambiante actuelle, en changeant d'unité (Fahrenheit ou Celsius) à chaque fois que vous appuyez simultanément sur ces touches. Voir Fig. 55.

Mode de veilleuse

- Réglez à «OFF» la télécommande, puis appuyez sur la touche Mode - IPI est le mode par défaut (Fig. 56). Appuyez sur la touche fléchée Haut (^) pour afficher l'icône «CPI» et activer le mode Veilleuse à allumage permanent (continu) (Fig. 57). Appuyez sur la touche fléchée Bas (v) pour retourner au mode IPI (Veilleuse à allumage intermittent). Un seul «bip» du récepteur confirmera la réception de la commande.

NOTE: Si le commutateur du mode de veilleuse est positionné à «IPI», vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour passer au mode CPI.

Pour allumer le brûleur

- Appuyez sur la touche ON/OFF de la télécommande. L'afficheur indiquera toutes les icônes actives. En même temps, le récepteur activera l'allumeur de la veilleuse. La veilleuse s'allumera d'abord, et peu après le brûleur s'allumera. Un «bip» du récepteur de télécommande confirmera réception de la commande.

Pour éteindre le brûleur

- Appuyez sur la touche ON/OFF de la télécommande. L'afficheur indiquera seulement la température ambiante et l'icône. En même temps, le récepteur de télécommande désactivera la demande de chauffage et le brûleur tombera en arrêt complet (Fig. 58). Un bip du récepteur confirmera la réception de la commande.

Contrôle du brûleur par télécommande

Il y a six niveaux de flamme disponibles.

- Le système étant sous tension (à «ON») et le niveau de flamme du brûleur au maximum, appuyez une fois sur la touche fléchée Bas (v) pour réduire la hauteur de flamme d'un niveau. Chaque fois que vous enfoncez la touche fléchée Bas, la flamme diminue de niveau jusqu'à ce que le brûleur soit finalement éteint (Fig. 59).
- La touche fléchée Haut (^) augmentera la hauteur de flamme à chaque fois que vous appuyez dessus. Si vous appuyez sur la touche fléchée Haut pendant que le système est sous tension (à «ON») mais que la flamme est éteinte, la flamme s'allumera en position Haute (v. Fig. 60 à 62). Un «bip» du récepteur confirmera la réception de la commande.
- Le brûleur auxiliaire (brûleur avant) est activé en utilisant la touche Mode pour défiler jusqu'à l'icône «Split Flow» (brûleur secondaire). Enfoncer la touche fléchée Haut (^) pour l'allumer (Fig. 63). Enfoncer la touche fléchée Bas (v) pour l'éteindre. Un «bip» du récepteur confirmera la réception de la commande.

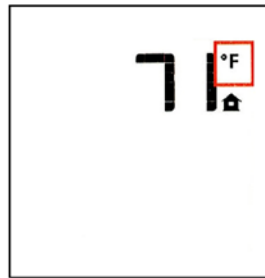


Figure 55. Indications de température ambiante.

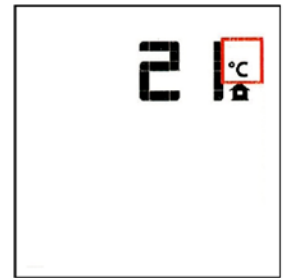


Figure 56. «IPI» est le mode par défaut.

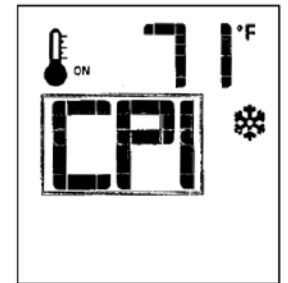


Figure 57. Le mode «CPI» est activé.

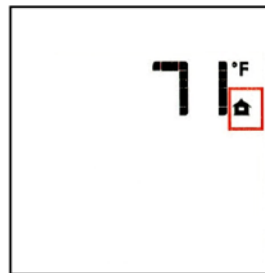


Figure 58. Arrêt complet du brûleur.

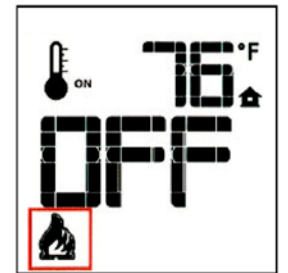


Figure 59. Brûleur éteint.

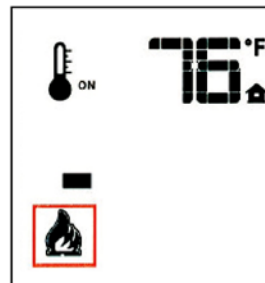


Figure 60. Niveau de flamme «1».

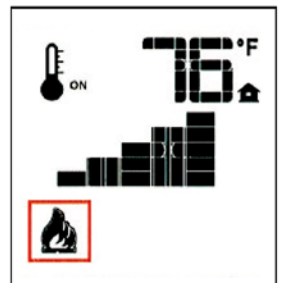


Figure 61. Niveau de flamme «5».

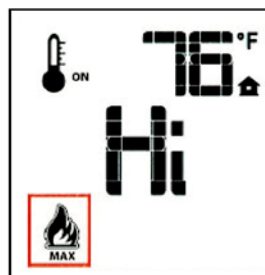


Figure 62. Niveau de flamme «6».

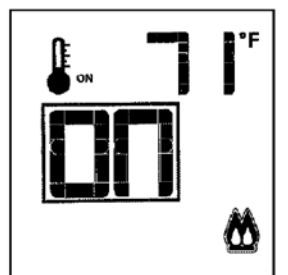


Figure 63. «Split Flame» (brûleur secondaire).

Thermostat ambiant (utilisant la télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat ambiant. Le thermostat peut être réglé à une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans une pièce.

- Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche «Thermostat». L'afficheur indiquera que le thermostat ambiant est activé («ON») et le réglage de température actuel est maintenant affiché. Fig. 64.
- Pour modifier le réglage de température, appuyez sur les touches fléchées «Haut» ou «Bas» jusqu'à ce que le réglage de température désiré soit affiché. Fig. 65.

Fonction «SMART» du thermostat

Cette fonction ajuste l'intensité de la flamme selon la différence entre la valeur du réglage de température ambiante (demandée) et la température ambiante réelle. Lorsque la température ambiante se rapproche du point de réglage, la fonction «Smart» module en réduisant l'intensité de la flamme.

- Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche «Thermostat» jusqu'à ce que le mot «SMART» apparaisse à la droite de l'icône du thermomètre. Fig. 66.
- Pour ajuster la température, appuyez sur les touches fléchées Haut et Bas, jusqu'à ce que le réglage de température désiré soit affiché. Fig. 67.

Contrôle du ventilateur

- La vitesse du ventilateur peut être ajustée à six niveaux de réglage. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche «Mode» pour afficher l'icône du ventilateur (Fig. 68). Le ventilateur ne démarrera pas s'il n'est pas réglé à «ON».
- Utilisez les touches fléchées Haut / Bas pour démarrer, arrêter ou régler la vitesse du ventilateur (Fig. 69). Un seul «bip» confirmera la réception de la commande. Après un intervalle de 5 minutes, le ventilateur démarrera à sa vitesse maximale, puis la réduira au réglage de vitesse établi. Le ventilateur continuera de fonctionner 12 minutes après que le brûleur est éteint. Le contrôle de vitesse manuel n'est pas disponible lorsque le Thermostat est en mode «SMART».

Contrôle de lampe Accent

- Avec la télécommande allumée, appuyez sur la touche Mode pour arriver à afficher l'icône de la lampe. Fig. 70 et 71.
- Pour allumer la lampe, appuyez sur la touche fléchée Haut. Appuyez sur les touches fléchées (Haut ou Bas) pour régler l'intensité de la lampe.
- Pour éteindre la lampe, appuyez sur la touche fléchée Bas.

Verrouillage de sécurité-enfants

Cette fonction verrouillera la télécommande, pour empêcher toute utilisation sans surveillance.

- Pour activer ce verrouillage, appuyez en même temps sur la touche «Mode» et sur la touche fléchée Haut. Fig. 72.
- Pour désactiver le verrouillage, réappuyez en même temps sur la touche «Mode» et sur la touche fléchée Haut.

Faible charge des piles

Pour la procédure de remplacement des piles (bloc-piles du système de contrôle IFC), voir le bas de la page 35.

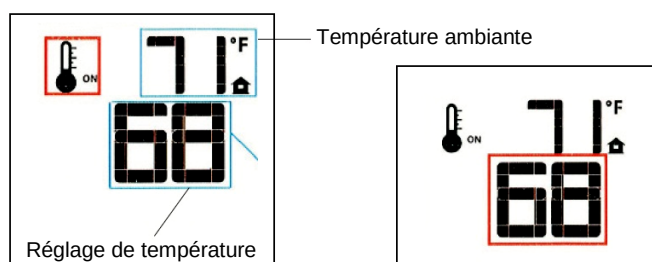


Figure 64.
Thermostat activé («ON»).

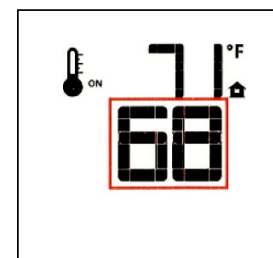


Figure 65. Modifier le réglage de température.

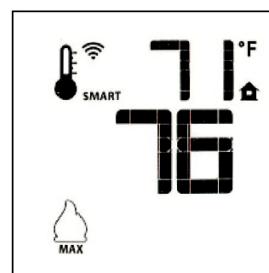


Figure 66. Mode «Smart»

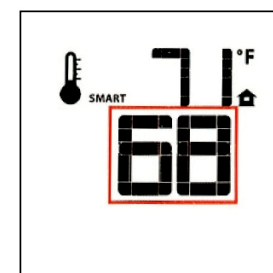


Figure 67. Réglage de température (mode Smart)

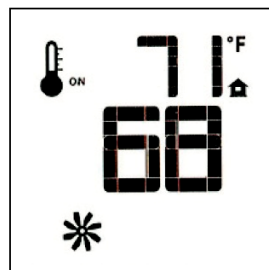


Figure 68.
Mode «Ventilateur».

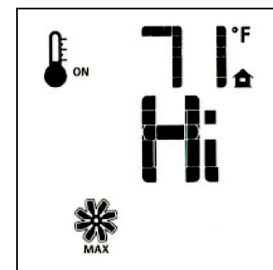


Figure 69.
Vitesse du ventilateur.



Figure 70.
Réglage de lampe.

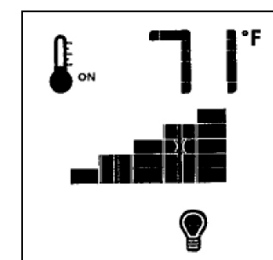


Figure 71.
Lampe allumée.

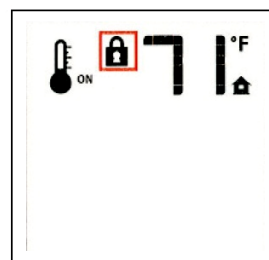


Figure 72. Verrouillé.

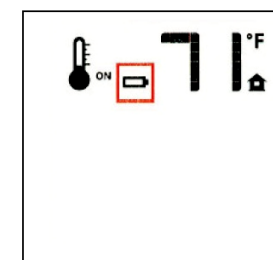


Figure 73. Faible charge des piles.

Entretien

Les composants du poêle Jøtul GF 500 DV IPI (Portland) et son conduit d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien d'entretien qualifié.

IMPORTANT : AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN DE CE POÊLE, TOUJOURS FERMER L'ALIMENTATION DE GAZ PRINCIPALE ET COUPER TOUTE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU POÊLE.

Nettoyages annuels

Conduit d'évacuation

Le système de conduit d'évacuation en entier doit être inspecté et nettoyé à tous les ans. Si la prise d'air et le conduit d'évacuation sont démontés pour une raison quelconque, ils doivent être remontés et scellés conformément aux instructions fournies lors de l'installation initiale par le fabricant de conduits.

Système de brûleur

Inspectez périodiquement la chambre de combustion, le compartiment de la valve de contrôle, les passages d'air de convection et le ventilateur optionnel. **VÉRIFIEZ QU'AUCUN CONDUIT OU DÉBIT D'AIR DE COMBUSTION OU DE VENTILATION N'EST OBSTRUÉ.**

La chambre de combustion et le compartiment de la valve de contrôle doivent être nettoyés avec un aspirateur une fois par an, pour éliminer tous les débris et la poussière. Utilisez un embout à brosse à poils doux et manipulez les bûches avec soin car elles sont fragiles. Nettoyez à l'aspirateur plus souvent s'il y a des animaux dans la maison.

L'ensemble de veilleuse doit être inspecté et nettoyé une fois par an, par un technicien qualifié. Tout composant montrant des signes de corrosion doit être remplacé.

Entretien de la vitre

Nettoyez la vitre seulement lorsque c'est nécessaire. Nettoyez sa surface avec un chiffon doux, propre et humide. Essuyez-la avec un chiffon doux et sec. Faites attention de ne pas égratigner la surface de la vitre.

AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ AUCUN NETTOYANT ABRASIF SUR LA VITRE. NE NETTOYEZ JAMAIS LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE. N'UTILISEZ AUCUNE SOLUTION DE NETTOYAGE À BASE D'AMMONIAQUE.

Inspection du joint d'étanchéité

Il est important d'inspecter le joint d'étanchéité de la vitre, au moins une fois par an. Examinez le joint en ruban pour déceler tout signe de détérioration, et assurez-vous que ce joint assure une bonne étanchéité. Remplacez ce joint d'étanchéité, au besoin. Voir la liste des pièces de rechange à la page 39.

REMPLACEZ LA VITRE SEULEMENT PAR LE KIT DE VITRE EN CÉRAMIQUE JØTUL (pièce n° 225476). N'UTILISEZ AUCUN AUTRE TYPE DE VITRE AVEC CET APPAREIL.

Pour retirer la vitre ou son joint d'étanchéité

1. Soulevez et retirez la plaque du dessus de poêle.
2. Dégagez les deux loquets du cadre de vitre. Tirez vers l'avant la poignée de chaque loquet pour dégager le loquet des encoches du cadre de la vitre.
3. Soulevez complètement le cadre de la vitre et sortez-le du poêle. Posez-le sur une surface plate, en protégeant la vitre des égratignures à l'aide d'une serviette ou d'une couverture.
4. Le panneau de verre est tenu en place par quatre languettes sur le cadre. Utilisez un tournevis ou de petites pinces pour les soulever afin de dégager la vitre. Voir fig. 74.
5. Retirez tout résidu de l'ancien joint.

Pour installer la vitre ou son joint d'étanchéité

1. Enveloppez uniformément les bords de la vitre avec le nouveau joint d'étanchéité, en pelant la bande protectrice pour exposer la face adhésive au fur et à mesure. Voir fig. 75. Appuyez la face adhésive sur la surface de la vitre. N'étirez pas le joint d'étanchéité.
2. Placez la vitre (avec son joint) dans le cadre et pliez avec soin chacune des languettes de fixation, pour fixer en place la vitre dans le cadre. Le kit de vitre de rechange (n° 157710) inclut 4 clips à compression, à utiliser en cas de bris de languette.



Figure 74. Dépliez les languettes de fixation juste assez pour pouvoir dégager et retirer le panneau vitré.

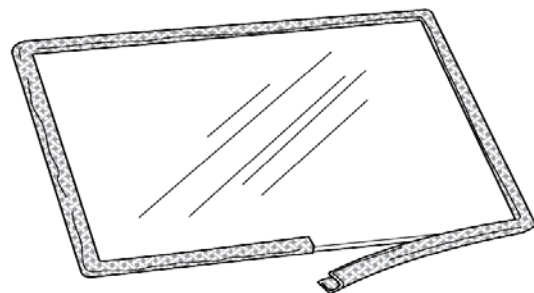


Figure 75. Enveloppez le joint d'étanchéité autour de la vitre.

Annexe

Schéma de câblage (SIT Proflame 2 IFC)

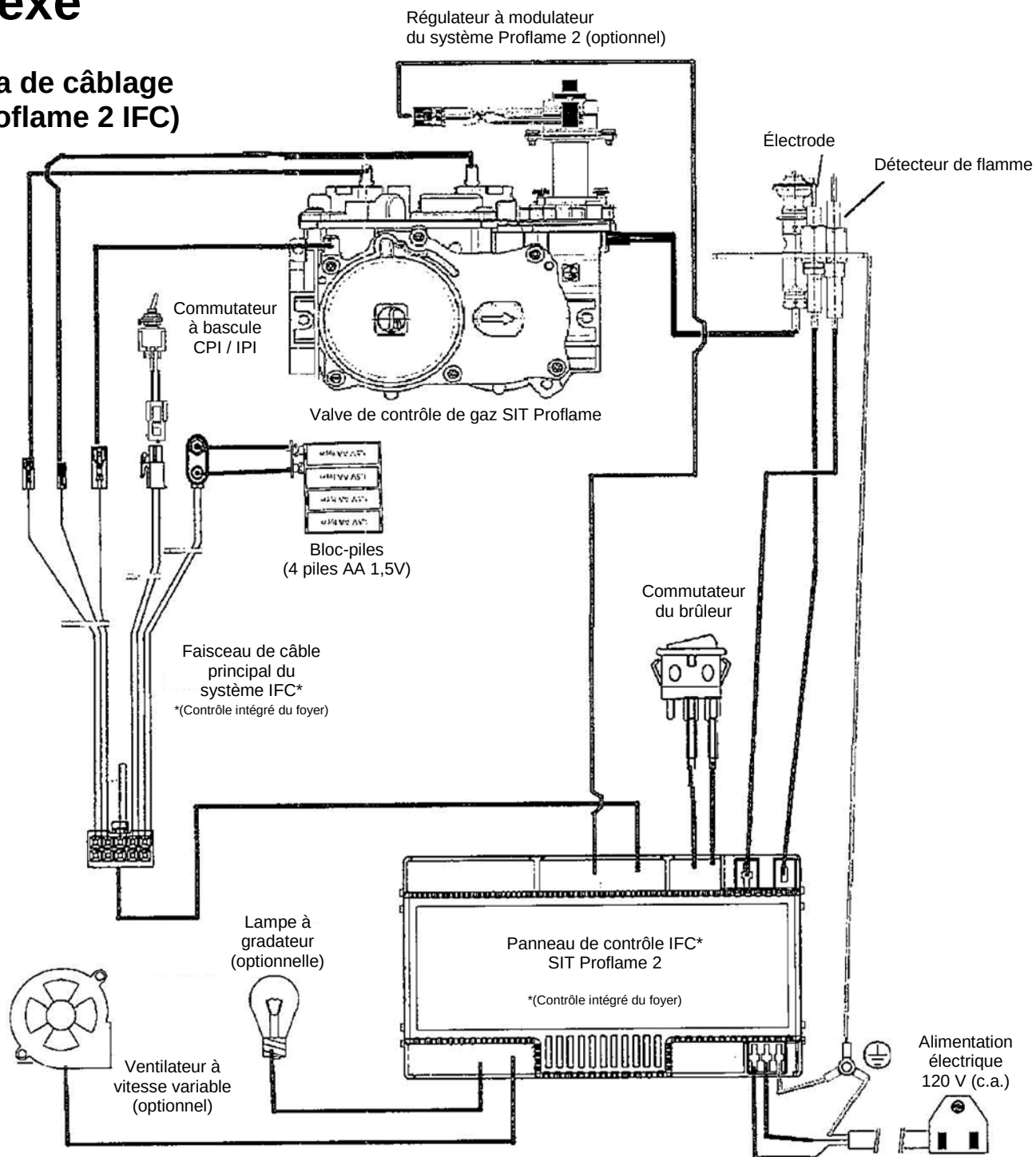


Figure 76. Composants du système Proflame 2 (GF 500 DV IPI).

Remplacement des piles (bloc-piles du système de contrôle IFC)

Un voyant DEL rouge au panneau IFC indique une faible charge des piles.

1. Éteignez le brûleur (commutateur du brûleur à «OFF») et coupez l'alimentation électrique du poêle.
2. Accédez au bloc-piles derrière le côté droit du compartiment de contrôle (fig.78, item 8). Retirez-le de la bande Velcro.
3. Installez quatre piles AA de 1,5 Volts et réinstallez le bloc-piles dans le compartiment de contrôle.
4. Rétablissez l'alimentation électrique du poêle.

Liste des pièces (vue éclatée)

GF 500 DV IPI

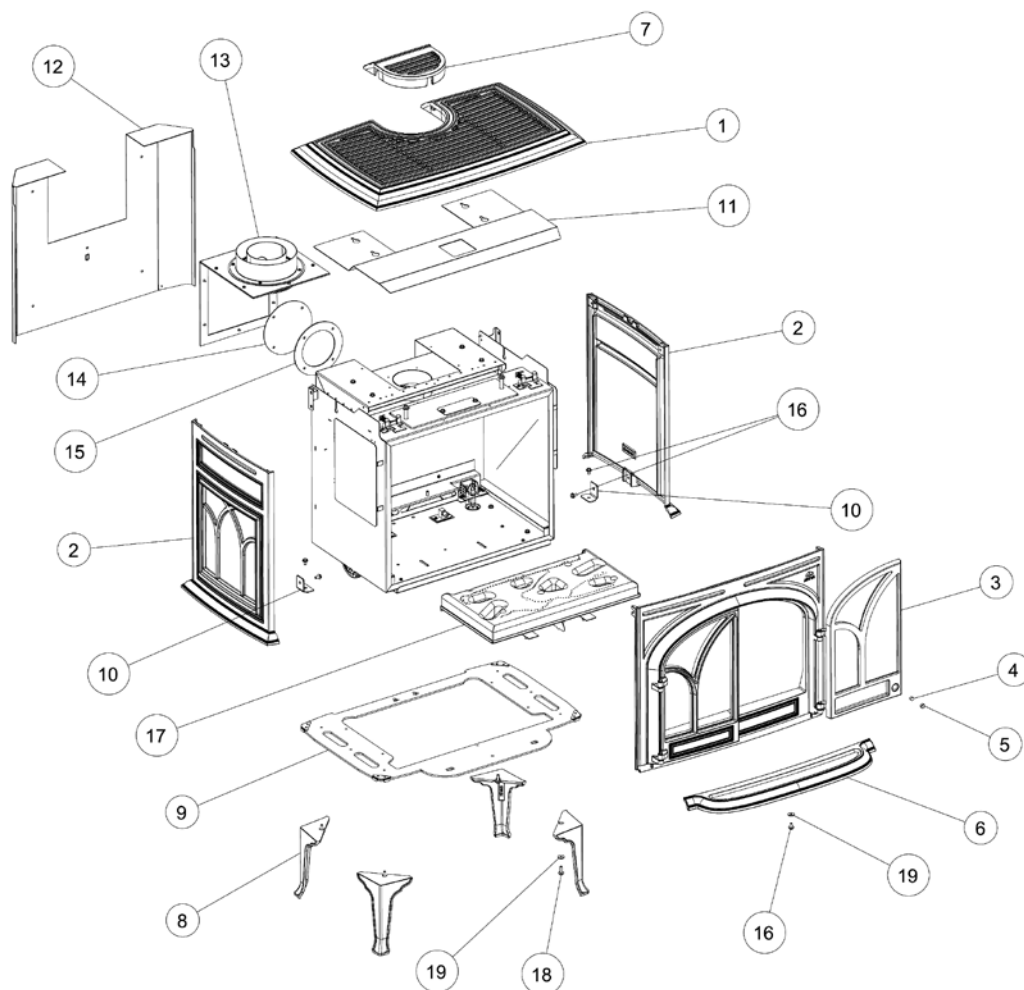


Figure 77.
Pièces extérieures de rechange.

Pièces en fonte	Peinture noir mat	Émail brun majolique
1. Plaque du dessus	10464892	10464847
2. Plaque latérale	10464992	10464947
3. Ensemble de façade ¹ *	15770392	157704 (¹ Front Assembly)*
6. Bavette à cendre	10465392	10465347
7. Plaque demi-lune sup. ²	10465492	10465447 (² Top plate Insert)
8. Pattes, 8 po	10192592	10192547

*L'ensemble de façade inclut : panneau avant, portes gauche/droite et goujons de charnière.

N°	Pièce n°	Description
4.	225330	Aimant de porte
5.	224909	Capuchon d'aimant, Vinyle haute-température
9.	225453	Plaque de base
10.	225601	Bride de fixation latérale (à la base)
11.	225570	Panneau de convection supérieur
12.	225467	Panneau arrière
13.	157712	Buse d'évacuation
14.	225459	Plaque-couvercle d'évacuation
15.	225530	Joint d'étanchéité d'évacuation, 4 po
16.	117130	Boulon hexagonal à embase, M6 x 12 mm
17.	157707	Ensemble de brûleur
18.	117117	Boulon hexagonal à embase, M6 x 20 mm
19.	120004	Rondelle de protection, M6 (<i>Fender Washer</i>)

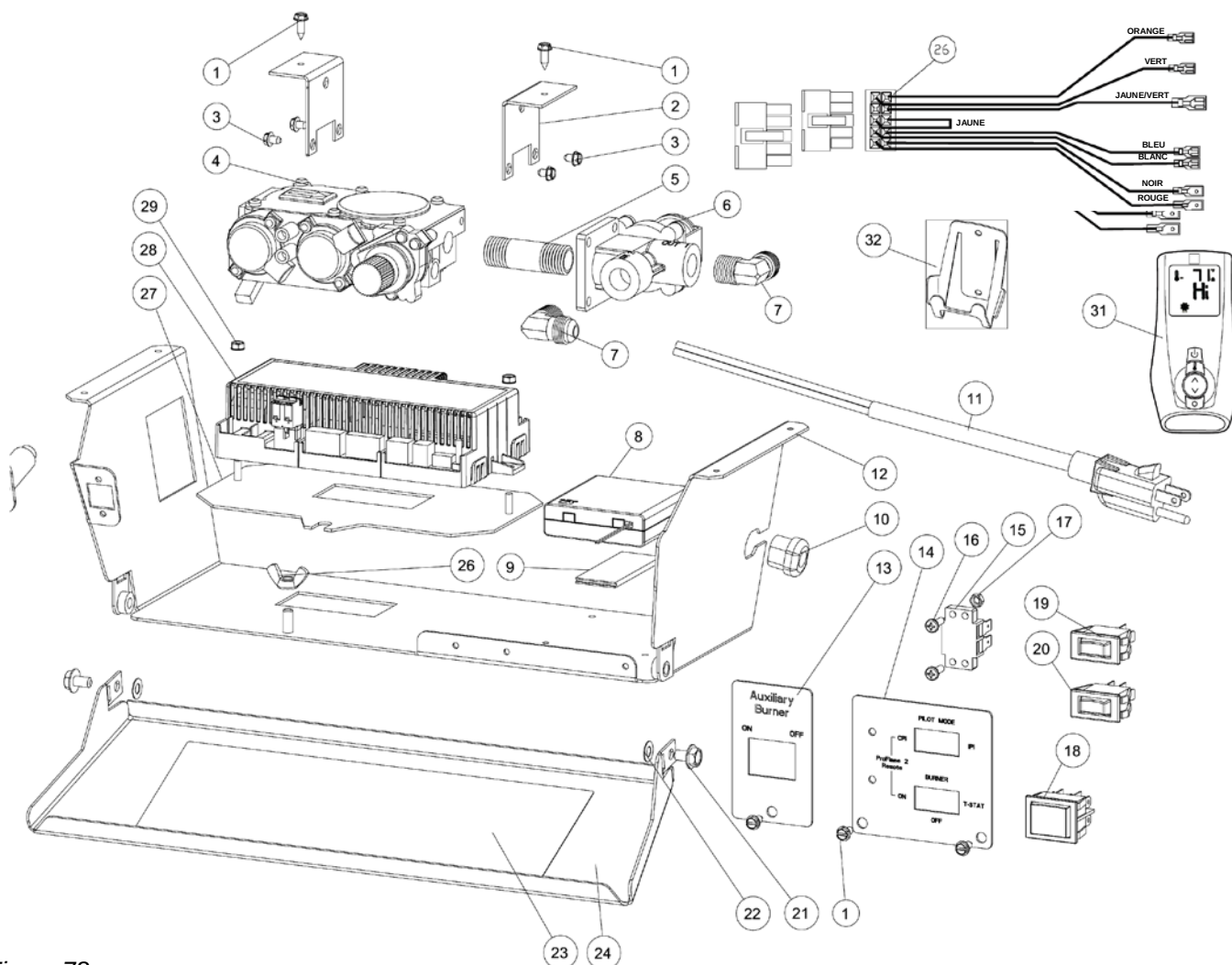


Figure 78.
Composants de contrôle IFC et de l'ensemble de valve (GF 500 DV IPI)

N°	Pièce n°	Description
1.	117917	Vis, n° 8 x 1/2 po SL, Noir Oxyde
2.	224904	Support de valve
3.	118214	Vis, n° 8 x 1/4 po, Taptite
4.	223980	Valve Proflame - Gaz naturel, Manuel, 30%TD
5.	222406	Mamelon, Fonte, 3/8 po NPT x 2 po
6.	222923	Valve à solénoïde «Splitflow», Proflame
7.	222292	Coude 90° laiton, 3/8 po NPT x 3/8 po dia., évasé
8.	157265	Bloc-piles (de secours) de rechange (4, AA)
9.	118257	Bande Velcro, 1 po large («Hook & Loop»)
10.	117951	Collier serre-câble
11.	157492	Cordon d'alim. électrique de rechange (IPI)
12.	225458	Support du panneau contrôle, GF 500 IPI
13.	225533	Plaque de façade (du brûleur aux.), GF 500 IPI
14.	224781	Plaque de façade (du contrôle princ.), Poêles IPI
15.	129154	Bloc de connexion, 2 pôles - Série 77
16.	117921	Vis à tête cylindrique Ph M4 x 12 mm (128.8M)

N°	Pièce n°	Description
17.	117922	Écrou hex., M4 DIN 934, «Plain»
18.	225532	Interrupteur à bascule, DPDT, Centre «Off»
19.	120517	Commutateur à bascule, SPST, Noir, «Plain»
20.	220703	Commutateur à bascule, SPDT, Noir, Centre «Off», «Plain»
21.	9962	Boulon à tête hexagonale M6 x 10, Collet dentelé
22.	117588	Rondelle de charnière - M6 x 12
23.	224952	Étiquette d'instructions (Porte des contrôles)
24.	225457	Porte du compartiment des contrôles
25.	224145	Loquet aimanté
26.	117975	Écrou à oreilles M6, Zinc
27.	224911	Plaque de fixation du panneau contrôle «IFC»
28.	157634	Panneau de contrôle IFC Proflame 2 (rechange)
29.	118055	Écrou de blocage à rondelle dentée ext.M4(Keprnut)
30.	157493	Faisceau de câble de rechange IPI - Série GF IPI
31.	57495	Télécommande multifonctions de rechange, Noir
32.	223951BKP	Support mural de télécommande de rechange, Noir PC

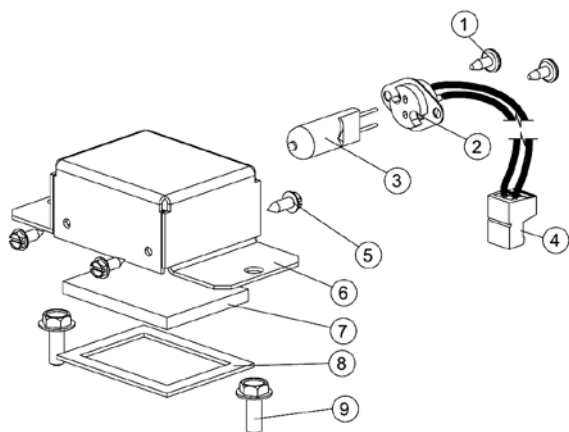


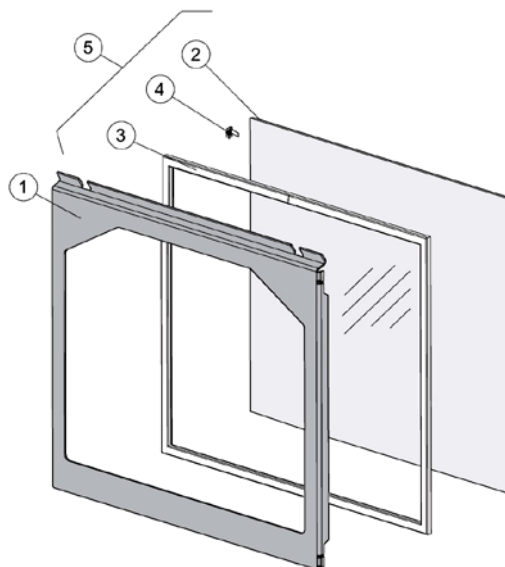
Figure 80.
Ensemble de lampe Accent (GF 500 DV IPI).

N°	Pièce n°	Description
1.	117967	Vis à tête cylindrique, #7 x 3/8 PH, Zinc
2.	157601	Faisceau de câble (de rechange) de la lampe
3.	222943	Ampoule de lampe, 130 Volts, 50 Watts
4.	224796	Connecteur, 2 broches, Accessoires IPI
5.	117917	Vis n° 8 x 1/2 SL, Noir Oxyde
6.	22476392	Boîtier de lampe, Fixation «Delay Door»
7.	222974	Vitre en céramique, Luminaire de lampe
8.	222977	Joint d'étanchéité, Couvercle de lampe
9.	99625	Boulon à tête hex., Collet dentelé M6 x 16 8.8, Noir

Accessoires du GF 500 DV IPI

Description	Pièce n°
Télécommande	224910
Thermostat mural	750003
Kit de ventilateur	155631
Écran pare-étincelles («Screen»)	155641
Kit de panneaux de brique	157697
Kit de pattes longues / Noir mat	154929
Kit de pattes longues / Émail brun majolique	351149
Niveleur de pattes	156096
Kit de conversion au gaz propane	157693
Kit de conversion au gaz naturel	157694
Kit de recalibrage à haute altitude / Gaz propane	157695
Kit de recalibrage à haute altitude / Gaz naturel	157696

Figure 81.
Ensemble de vitre (GF 500 DV IPI)



N°	Pièce n°	Description
1.	22545492	Cadre de la vitre
2.	129124	Joint d'étanchéité Tadpole, 0.25 dia. x 1.25 po, 6 pi
3.	225476	Panneau de vitre en céramique
4.	220042	(4) Clips de fixation de la vitre (de rechange)
5.	157710	Kit de remplacement de vitre, GF 500 DV IPI

Installation dans une maison mobile

Le poêle GF 400 DV IPI peut être installé dans une maison mobile aux États-Unis et au Canada, aux conditions suivantes :

1. Le poêle doit être fixé au plancher de la maison mobile. Utilisez le Kit de fixations pour plancher Jøtul no 750304.
2. Une mise à la terre électrique doit être installée entre le poêle et le châssis de la maison mobile.
3. Le poêle doit être installé conformément à la norme «Manufactured Home Construction and Safety Standard», Title 24 CFR, Part 3280 (aux États-Unis), ou à la norme CSA Z240.4, «Gas Equipped Recreational Vehicles and Mobile Housing» (au Canada).
4. Vous devez toujours contacter l'autorité locale, pour connaître les restrictions ainsi que les exigences d'installation dans votre région.

CET APPAREIL PEUT ÊTRE INSTALLÉ COMME ÉQUIPEMENT ORIGINAL DU FABRICANT (OEM) DANS UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE (MOBILE), ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT ET À LA NORME «

CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT AVEC LES TYPES DE GAS INDIQUÉS SUR LA PLAQUE SIGNALIQUE. NE PAS L'UTILISER AVEC D'AUTRES GAS SAUF SI UN KIT DE CONVERSION CERTIFIÉ EST INSTALLÉ.

Garantie à vie limitée de Jøtul sur les appareils à gaz

En vigueur depuis le 1^{er} janvier 2013

Cette garantie s'applique aux appareils à gaz identifiés par les marques de commerce Jøtul, Scan et Atra, comme suit.

A. GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS - Portes, composants de contour, et chambre de combustion en fonte et en acier:

Jøtul North America Inc. (JØTUL) garantit à l'acheteur initial que les composants susmentionnés du poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-dessous.

B. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS - Brûleurs et accessoires, et panneaux de chambre de combustion :

JØTUL garantit à l'acheteur initial que les composants susmentionnés du poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-dessous.

C. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS - Fini en émail :

JØTUL garantit à l'acheteur initial que le fini en émail sur les pièces en fonte du poêle ou foyer Jøtul seront exempts de problèmes d'écaillage ou de décoloration pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-dessous.

D. GARANTIE LIMITÉE D'UN AN - Composants électriques et pour le gaz (contrôles, tuyauterie, valve et ventilateur) :

JØTUL garantit à l'acheteur initial que les composants susmentionnés du poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-dessous.

JØTUL réparera ou remplacera (incluant les défauts de matériaux et de fabrication), à son choix, tout composant susmentionné que JØTUL jugera couvert par cette garantie. Le client doit, et ce à ses propres frais, faire expédier ou livrer le composant défectueux à un détaillant autorisé Jøtul, Scan ou Atra, et s'occuper du retour ou de la cueillette du composant réparé. Si, lors de l'inspection, JØTUL détermine que le composant est couvert par cette garantie, la réparation ou le remplacement sera effectué tel que spécifié ci-dessus. Cette garantie n'est pas transférable et s'applique seulement à l'acheteur initial du poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra. Ce paragraphe établit le seul recours offert en vertu de la présente garantie, en cas de défaillance quelconque d'un poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra.

La période de garantie pour tout composant remplacé sera la portion résiduelle de la période de garantie non expirée du composant initial. Veuillez conserver toute facture et/ou reçu daté dans vos dossiers, comme preuve d'achat.

LIMITES ET EXCLUSIONS

AVIS : Cette garantie sera annulée si l'installation ou le service après installation n'est pas assuré par un installateur ou service d'entretien autorisé, ou si l'installation n'est pas conforme aux instructions d'installation et d'utilisation du présent manuel d'utilisation, ou aux règlements locaux et/ou nationaux des codes du bâtiment et de la sécurité-incendie. Une liste des installateurs, services d'entretien et fournisseurs de gaz autorisés est donnée par le *National Fireplace Institute* à l'adresse suivante : <http://www.nficertified.org/>.

Cette garantie ne couvre pas les dommages et frais suivants :

- 1) La réparation ou le remplacement des pièces dont l'usure est normale durant la période de garantie, ou des pièces qui doivent être remplacées dans le cadre d'un entretien normal. Ces pièces incluent les joints d'étanchéité et la vitre (sauf si ces dommages sont dus à un choc thermique).
- 2) Tout dommage causé par une installation incorrecte, non conforme aux instructions du présent manuel d'utilisation ou aux règlements locaux et/ou nationaux des codes du bâtiment et de la sécurité-incendie.
- 3) Tout dommage dû aux services effectués par un installateur, service d'entretien ou fournisseur de gaz, sauf si autorisé par écrit par JØTUL.
- 4) Les frais de main-d'œuvre et autres frais liés à la réparation de composants tels que contrôles de gaz, tuyauterie, brûleurs, jeux de bûches ou chambre de combustion, en dehors de la période de garantie.
- 5) Dommage dû à une modification, utilisation ou réparation non approuvée.
- 6) Tout dommage aux surfaces en émail, causé par une utilisation inadéquate ou un emploi abusif, incluant une utilisation non conforme aux instructions d'utilisation du présent manuel d'utilisation. De tels dommages peuvent typiquement être identifiés par la présence de cloques, de craquelures ou de décoloration du fini émaillé.
- 7) Les frais dus au temps de voyage et/ou à la perte de service.
- 8) Les dommages encourus pendant la période de transit du poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra.

EN AUCUN CAS JØTUL, SA SOCIÉTÉ MÈRE, SES ACTIONNAIRES, AFFILIÉS, MEMBRES, EMPLOYÉS, AGENTS OU REPRÉSENTANTS, NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES ENVERS LE CLIENT POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT, ACCESSOIRE, CONSÉCUTIF, DOMMAGE-INTÉRÊT OU AUTRE DOMMAGE SIMILAIRE, INCLUANT (ENTRE AUTRES) PERTE DE PROFITS OU DE VENTES, BLESSURES OU DOMMAGES MATÉRIELS, OU DOMMAGES À UNE STRUCTURE OU À SON CONTENU, SURVENANT EN VERTU D'UN ARTICLE DE LOI QUELCONQUE. TOUTES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE COMMERCIALE, EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU AUTRE, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE. SAUF SI EXPRESSÉMENT ÉTABLI DANS LA PRÉSENTE GARANTIE, JØTUL NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE ORALE, ÉCRITE OU AUTRE, SUR LES POÊLES OU FOYERS À GAZ JØTUL, SCAN OU ATRA.

Certaines juridictions (provinces ou États) ne permettent aucune limite ou exclusion aux dommages indirects ou consécutifs, ou aucune limite de durée des garanties implicites. Donc, les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

JØTUL se réserve le droit de discontinuer, modifier ou changer les matériaux utilisés pour produire le poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra. JØTUL a le droit de remplacer tout composant défectueux par des composants de substitution que JØTUL juge être de qualité et prix essentiellement égaux.

La valeur monétaire maximale que peut déboursier JØTUL, en cas de bris de la présente garantie, est limitée exclusivement au coût pour fournir un composant de remplacement. JØTUL ne pourra en aucun cas être tenue responsable des frais de main-d'œuvre encourus par d'autres en rapport avec un composant défectueux quelconque. Tout frais ou dépense au-delà de ceux expressément assumés par JØTUL en vertu de la présente garantie, sera sous la responsabilité exclusive du(des) propriétaire(s) du poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra. Aucun détaillant, distributeur ou autre personne n'est autorisée à modifier, prolonger ou augmenter les dispositions de cette garantie limitée au nom de JØTUL. AUCUN CHANGEMENT OU MODIFICATION À CETTE GARANTIE NE SERA VALIDE SAUF SI CELA EST STIPULÉ PAR UN DOCUMENT ÉCRIT ET SIGNÉ À LA MAIN PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ DE JØTUL.

Un installateur autorisé peut avoir reçu certains renseignements particuliers liés au poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra; cependant, aucun installateur autorisé ou autre personne pouvant avoir entretenu cet appareil n'est considéré comme un agent de JØTUL. Aucune inférence ne peut être faite à l'effet que JØTUL a testé, certifié ou déclaré une personne comme étant qualifiée pour installer ou réparer l'appareil. JØTUL ne peut être tenue responsable d'aucune façon, de quelque erreur ou omission par une personne installant ou réparant un poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra.

Si vous croyez que votre poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra est défectueux, vous devez contacter votre détaillant autorisé Jøtul, Scan ou Atra le plus près de chez vous, lequel préparera une réclamation de garantie. POUR VALIDER LA COUVERTURE DE GARANTIE, JØTUL DOIT RECEVOIR UN AVIS DE DÉFAUT POSSIBLE, ET CE DANS UN DÉLAI DE SOIXANTE (60) JOURS À COMPTER DE LA DATE À LAQUELLE CE DÉFAUT A ÉTÉ DÉCOUVERT POUR LA PREMIÈRE FOIS, OU AURAIT RAISONNABLEMENT PU AVOIR ÉTÉ DÉCOUVERT.

Cette garantie est établie par Jøtul North America, Inc.,
55 Hutcherson Drive, Gorham, Maine 04038 USA

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ AVANT D'ALLUMER.

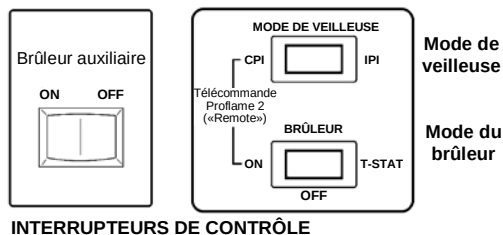
AVERTISSEMENT :

SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS À LA LETTRE, IL Y A RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION POUVANT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU LA MORT.

- A. Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. **N'essayez pas** d'allumer la veilleuse à la main.
- B. **AVANT D'ALLUMER**, vérifiez qu'il n'y a aucune odeur de gaz près de l'appareil, et surtout au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.
- QUOI FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ:**
- Éteignez toute flamme.
 - Ouvrez les fenêtres.
 - N'allumez pas cet appareil, ni aucun autre appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur électrique.
 - N'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
 - Téléphonnez immédiatement à votre fournisseur de gaz, à partir du téléphone d'un voisin.
 - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- C. Utilisez seulement votre main pour enfoncer ou tourner le bouton de réglage de gaz. N'utilisez aucun outil. Si le bouton ne tourne pas à la main, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. En forçant ou en essayant de réparer ce bouton, vous pourriez causer un incendie ou une explosion.
- D. N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été en contact avec l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour faire inspecter cet appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle ou de réglage de gaz qui aurait été en contact avec l'eau.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. ARRÊTEZ! Lisez les avis de sécurité ci-dessus.
2. Réglez le thermostat (si installé) au réglage de température le plus bas.
3. Positionnez à **OFF** le commutateur du brûleur.
4. Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez **pas** d'allumer la veilleuse à la main.
5. Attendez cinq (5) minutes, pour que tout gaz se dissipe. Puis vérifiez qu'il n'y a aucune odeur de gaz, incluant au plancher. Si vous sentez une odeur de gaz, ARRÊTEZ! Suivez l'étape «B» de la consigne de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez aucun gaz, passez à l'étape suivante.
6. Réglez le commutateur de mode de veilleuse à **CPI** pour une veilleuse à allumage continu. La veilleuse s'allumera. Réglez le commutateur de mode de veilleuse à **IPI** pour un fonctionnement intermittent. La veilleuse s'allumera lors d'une demande de chauffage.
7. Mettez le commutateur du brûleur à la position **ON** ou **T-STAT**.
8. Pour activer le brûleur avant, mettre l'interrupteur du brûleur Auxiliaire à **ON**.



9. Réglez le thermostat au réglage de température désiré pour allumer le brûleur. Si l'appareil ne s'allume pas, suivez les instructions «Pour fermer le gaz à l'appareil» (ci-dessous) et appelez le technicien d'entretien ou votre fournisseur de gaz.

POUR FERMER LE GAZ À L'APPAREIL

1. Réglez le thermostat au réglage de température le plus bas.
2. Coupez toute alimentation électrique à l'appareil, si vous devez effectuer de l'entretien.
3. Positionnez à «OFF» le commutateur du brûleur.
4. Fermez la porte d'accès du compartiment des contrôles.

Decembre 2019
139637

Cet appareil doit être installé conformément aux codes et règlements locaux et nationaux du bâtiment. Avant de commencer l'installation, il est important de lire et comprendre les instructions du présent manuel.

Jøtul vise sans cesse à améliorer ses produits. C'est pourquoi elle se réserve le droit de modifier les spécifications, couleurs et accessoires sans préavis, qui peuvent différer d'une publication à l'autre.



Jøtul AS
P.O. Box 1411
N-1602 Fredrikstad
Norway

Jøtul North America
55 Hutcherson Dr.
Gorham, Maine 04038-2634